



Debesuota, diena 35°, naktį 25°
Saulė teka 7:07, leidžiasi 4:20

NAUJIENOS

THE LITHUANIAN DAILY NEWS

The First and Greatest Lithuanian Daily in America
NAUJIENOS
The Lithuanian Daily News
Published by The Lithuanian News Publishing Co., Inc.
1739 So. Halsted Street, Chicago, Ill. 60608
Haymarket 1-6106
Over One Million Lithuanian In The United States

VOL. LV

Library of Congress Gr.
Periodical Division
Washington, D. C. 20540

Chicago, Ill. — Antradienis Gruodžio-December 11 d., 1973 m.

Kaina 15c

291

EUROPOS VALSTYBIŲ KRITIKA AMERIKAI

ARABAI VĒL MAŽINA NAFTOS GAMYBĄ

KUWAITAS. — Arabų žibalo valstybės paskelbė, kad sausio mėn. naftos gamyba bus sumažinta dar 5%. Amerikai, Olandijai ir Portugalijai paskelbtas boikotas bus atšauktas, kai Izraelis pradės atsitraukti iš arabų žemių ir tą atsitraukimą garantuos Amerika. Žibalo Eksportuojančios Arabų valstybės sekretariatas baigė savo pasitarimus ir nutarė tęsti naftos produkcijos mažinimą po 5% kas mėnesį. Mažinimas buvo pradėtas spalio 17 d. Sausio mėn. sumažinimas patalės Europos Bendrosios Rinkos valstybės ir Japonijai, kurioms buvo padaryta išimtis gruodžio mėn.

Washingtono besilanką Saudi Arabijos ir Alžiro naftos ministrai padarė kiek švelnesnius pareiškimus, žadėdami atšaukti boikotą Amerikai, kai ši garantuos Izraelio pasitraukimą iš okupuotų žemių. Kuwaito žibalo viceministeris Mohammed pasakė, kad Europai bus daroma išimtis tik tuo atveju, kai Europa pademonstruos arabams draugiškumą paspausdama Ameriką ir Izraelį.

Praėjusį sekmadienį gazolino stotys vėl Amerikoje buvo uždarytos, o tos stotys, kurios paravinėjo gazoliną, ėmė, kaip Cikagos pietinėje dalyje, po 63,9 centus už galoną.

Kasyklų biuras paskelbė vakar, kad atrastas naujas metodas akmens anglis išvalyti nuo pyritinės sieros, kuri daugiausia teršia orą. Anglis plauinama keliais cheminiais tirpalais, kurie praranda ir deginama anglis nebeteršia oro. Bandymai buvo daromi su Pittsburgo ir Lower Freeport kasyklų anglimi.

Norvegijoje praėjusį sekmadienį irgi buvo draudžiama važinėti automobiliais. Austrijoje žiemos sporto kencia biznis. Slidinėjai iš kitų valstybių praėjusį savaitgalį neatvažiavo, nukentėjo viešbučiai ir restoranai. Europoje jau 9 valstybės sekmadienį draudžia važinėti. Izraelyje gazolino stokos nėra, tačiau vyriausybė ragina gyventojus vieną dieną per savaitę apsieiti be automobilių. Savininkai gauna ant lango užklijuojama etiketė, kurioje nurodyta, kurią savaitės dieną vairuotojas nevažinėja.

Australija ieško būdų panaudoti energiją gaminti saulės šilumą. Tam ruošiamasi išiešti didesnes sumas pinigų. Vienas Italijos sociologas profesorius Buzati paskelbė, kad energijos krizė atneš daugiau gimimų ir naują kūdikių antplūdį apie rugsėjo mėn. 1974 m. Taip bus, nes žmonės daugiau sėdės namie ir mylėsis.

Papadopoulos žinojo apie perversmą?

ATENAI. — Graikijos opozicija prieš karinę valdžią spėjo, ar kartais buvęs prezidentas Papadopoulos nežinojo iš anksto apie kariuomenės vadą samokslą jį pašalinti. Buvęs prezidentas toliau gyvena ištaigingoje vietoje, jam valdžia leido pasirinkti savo asmeninę sargybą iš 40 patikimų kariškių. Niekas nekaltina jo išstėmimą ar teisimą. Jis toliau naudojasi visais gyvenimo patogumais.

Spėjama, kad buvęs karinės valdžios narių ir patv prezidentas sutiko su "perversmu" norėdami sumažinti visuomenės spaudimą ir studentų sukeltas riaušes ir neramumus. Buvusi valdžia pamatė, kad grįžimas į demokratinę sistemą bus kariuomenei kenksmingas, todėl nutarė suvaidinti perversmą ir pakeisti karinės valdžios asmenis.

IŠ VISO PASAULIO

SAIGONAS. — Nors P. Vietnamo karinė vadovybė buvo paskelbusi, kad Kien Duc miestas buvo iš komunistų atimtas, nauji pranešimai sako, kad teko pasitraukti, nes mieste rastos didesnės S. Vietnamo jėgos, negu buvo tikėtasi. Pačiame centre rastas labai stiprus bunkeris, kurio ir lėktuvų bombos nesuspėdina.

HAVANA. — Kubos valdžia paskelbė kariuomenės perorganizavimą. Įvesti nauji kariniai laipsniai, dieno vadinami majorai — "comandantes". Gynėjų ministeris Raul Castro, prezidento brolis, pakeltas į leitenantų generolus. Jis vadovauja divizionams. Kubos kariuomenė suldyginta laipsnių atžvilgiu su kitų valstybių kariuomenėmis.

ANKARAS. — Turkijos savivaldybių rinkimai pasižymėjo smurto veiksmais. Žuvo penki asmenys, buvo daug sužeistų kovose tarp skirtingų partijų rėmėjų.

DETROITAS. — Automobilių darbo unija — UAW — ratifikavo skyrų balsavimuose naują darbo sutartį su General Motors bendrove. Tik apie 10% balsavo už sutarties atmetimą.

CARACAS. — Venecuelos prezidento ir parlamento rinkimai sekmadienį praėjo tvarkingai, nors rezultatai dar neskelbiami. I prezidento vietą kandidatavo 12 asmenų.

LOS ANGELES. — Amerikon atvyko nuverstas, žuvusio Čilės prezidento našlė Hortensia Allende, kuri žada pasakyti Amerikai visą tiesą apie kariuomenės įvykdytą perversmą Čilėje. Ji jau kritikavo Amerikos spaudoje "tylos samokslą" su Čilės diktatūra.

ATENAI. — Graikijos stačiatikių primas, archyviskuspas Jeromijos paskelbė, kad jis pasitraukia iš pareigų dėl jo bažnyčioje atsiradusios opozicijos.

BRESTATS. — Rumunijos prekinis laivas, patekęs netoli Anglijos ir sunkumas, buvo jūreiviu paliktas. Juos paėmė sovietų laivas.

Kometa Kohoutek turi dvi uodegas

HOUSTONAS. — Naujoji Kohoutek kometa, kurią stebi ne tik mokslininkai žemėje, bet ir astronautai Skylab laboratorijoje, ėr, erdvėje, sudarė ne vieną, dvi uodegas. Kometa užvakar buvo 113 mil. mylių nuo žemės, tačiau astronautai pastebėjo, kad viena kometos uodega, sudaryta iš dulkių, o kita — iš įvairių dujų.

Kalėdų dieną astronautai išleis iš laboratorijos "lauką" ir ten fotografuos kometą specialiais aparatais, kurie padės suvokti, iš kurių medžiagų kometa sudaryta. Kometa yra apie 75 mil. mylių nuo saulės.



Vaišingas šeimininkas, Kinijos premjeras Čou En Lai įveda valstybės sekretoriui Kissingeriui dar vieną kinietišką delikatesę.

BUS STEIGIAMA AIRIJOS TARYBA

LONDONAS. — Britanija, Airija ir Šiaurinės Airijos naujos koalicinės protestantų-katalikų valdžios galva Brian Faulkner pasirašė istorinį susitarimą įsteigti Airijos Tarybą. Derybos vyko netoli Londono, ramiai, gerai saugomame name. Ši taryba bus pastovi visų airių įstaiga — nepriklausomos Airijos respublikos ir Šiaurinės Airijos provincijos atstovų — po septynis iš abiejų pusių — institucija, kuri visus sprendimus turės padaryti vienasbalsiai.

Žinia apie šios istorinės tarybos steigimą Šiaurės Airijos katalikai pasitiko nauja terorizmo banga. Tarybos uždaviniai bus derinti praktiškus gyvenimo reikalus: abiejų airių apgyventų salos dalių rezursų išvystymą, ieškant ne konkurencijos tarp žemės ūkio ir pramonės, bet bendradarbiavimo. Ši taryba turės galia parinkti abiejose salose dalyse viešosios tvarkos prižiūrėtojus — policijos viršininkus.

Protestantų dauguma Šiaurės Airijoje iki šiol bijojo ir vengė bet kurių ryšių su katalikiška nepriklausoma Airija pietuose. Protestantai įtarė, kad visą teroro veiklą katalikų tarpe Šiaurinėje Airijoje kursto ir organizuoja airiai iš pietų. Todėl Airija šioje sutartyje iškilmingai pasižadą gerbti dabartinį Šiaurės Airijos statusą, kol patys provincijos gyventojai nutars jį pakeisti. Abi pusės pasižada negloboti ir neduoti prieglobsčio smurto veikėjams. Bet kuris žmogžudys, apkalintas žmogžudyste Šiaurinėje Airijoje, bus teisiamas už tą patį nusikaltimą ir Airijos respublikoje.

Šalia tarybos 14 ministerių bus sudaryta ir patariamoji asamblėja iš 60 asmenų, po 30 iš abiejų Airijų. Ministerių tarybos pirmininkavimas bus keičiamas pamečiumi. Dublino ir Belfasto vyriausybės nutarė steigti ir sekretoriatą su nuolatinio generalinio sekretoriumi.

Šis susitarimas pasmerktas Belfasto radikalų protestantų grupių, kurios siekia išlaikyti Šiaurinėje Airijoje negingiamą protestantų dominavimą ir nenori bet kurių ryšių su katalikiška Airija. Belfasto katalikai kritikuoja susitarimą, kurio tikslas esąs įamžinti britų valdžią Šiaurinėje Airijoje. Katalikų slapta airių armija kovos prieš šią sutartį gatvėse, pareiškė katalikų vadai.

Kongreso komitetas pradėjo tyrinėti prezidento Nixono pajamų mokesčių dokumentus.

KISSINGERIS PARODĖ DĖMESĮ OLANDIJAI IR PORTUGALIJAI

BRIUSELIS. — Nato užsienio valstybių konferencijoje Britanija, Kanada ir Vokietija kritikavo Amerikos užsienio politiką Viduriniųjų Rytų konflikto metu. Nato sąjungininkai nepatenkinti Amerika, kad ji, nepasitarusi su kitomis valstybėmis, ėmėsi tokių veiksmų, kaip kariuomenės užliarmavimas. Pirmadienį valstybės sekretorius Kissingeris pareikalavo slapto ministro ir ambasadorių prie Nato sesijos, kurioje jis paaiškino Amerikos politiką ir kas privedė prie parengties stovio įvedimo. Europos spauda tuo metu abejojo, ar tikrai Amerikai reikėjo įsakyti kariuomenės aliamrą.

Kissingeris paaiškines sąjungininkams, kad buvo 75% galimybių, kad Sovietų Sąjunga būtų pasiuntusi į Egiptą savo karo jėgas. Kissingeris atidengs sąjungininkams slapto Amerikos žvalgybos pranešimus, kurie privedė prie parengties stovio.

Vos atvykęs Kissingeris sekmadienį suorganizavo pasitarimą su Olandijos ir Portugalijos užsienio ministrais, kas buvo palaikyta Amerikos gestu kitoms Europos valstybėms, nepadejusioms Amerikai tuo rėmtu, kai ji skubiai siuntė Izraeliui ginklus. Tik Olandija ir Portugalija padėjo Amerikai ir palaikė jos politiką. Kissingeris pažadėjo Olandijai ir Portugalijai padėti išspręsti energijos krizę. Kissingeris padėjo Portugalijos ministriui Rui Patricio už Portugalijos leidimą nusileisti Amerikos transporto lėktuvams jos teritorijoje.

Galimas daiktas, kad Amerika sutiks nukreipti dalį naftos siuntų iš Irano ir Nigerijos į Olandijos ir Portugalijos uostus.

Kissingerio pradinėjimus Nato konferencijoje, kad Sovietų Sąjunga buvo pasirengusi įkelti koją į Egiptą patvirtina ir Londono paskelbta strateginė studija. Ji rašo, kad sovietai bando įgyvendinti taiką Viduriniuose Rytuose ir nepritarė paskutiniams Egipto puolimui. Sovietai net davė ženklą Izraeliui, kad arabai kažką ruošia, išveždami iš Sirijos savo piliečius. Izraelis trečią karo dieną turėjo didelį sunkumų Sirijos fronte, tačiau po to kritiško momento pradėjo domiuoti abiejuose frontuose.

Per pirmas 24 val. Izraelio daliniai pritrūko amunicijos, sako studijos raportas, tačiau Amerikos lėktuvų siuntos prasidėjo daug anksčiau už sovietų siuntas arabams. Sovietų grasinimas pasiūsti kariuovį į frontą iššaukė Amerikos parengties stovio paskelbimą, kas rusus gerokai nustebino ir sukėlė jiems mįslę, kodėl Amerika tą padarė.

Prancūzija remia Pietų Vietnamą

PARYŽIUS. — Prancūzija pasirašė su Pietų Vietnamu ekonominės paramos sutartį, kuri duos P. Vietnamui 25 mil. dol. per metus atsistatymui nuo karo sugriovimų. Sutartį pasirašė Prancūzijos finansų ministeris Giscard d'Estaing ir Pietų Vietnamo ministeris Chau Kim Nhan.

Pusė tų lėšų bus skirta prancūzų pramonės gaminių importavimui, o kita — investavimams Pietų Vietnamo. Prancūzijos vyriausybė pabrėžė, kad panaši paramos sutartis bus pasirašyta ir su Šiaurės Vietnamu.

Australų valdžia negavo mandato

SYDDNEJUS. — Australijos darbo partija pralaimėjo referendumą, kuriame apie 65% balsuotojų pasisakė prieš atlyginimų kontrolę, kurios siekė darbiečių vyriausybė, laimėjusi valdžią prieš metus laiko. Prieš tai Australiją valdė konservatorių koalicija per 23 metus.

Vyriausybė prašė gyventojų mandato kontroliuoti kainas, nes kitaip ji negalinti sustabdyti infliacijos. Opozicija agitavo žmones atmeti valdžios prašomas kontroles, nes tai pirmas kelias į socialistinę Australiją. Prieš atlyginimų kontroliavimą pasisakė apie 65%, o prieš kainų kontrolę — 55% balsuotojų.

Šiais metais premjero Whitlam vyriausybė pergėvėnau jau trečią pralaimėjimą. Jo vadovaujama darbo partija pralaimėjo rinkimus Viktorijos ir Naujosios Pietinės Valijos rinkimuose.

VELIAUSIOS ŽINIOS

Argentinoje, Buenos Aires mieste, sprongimas chemikalų įmonėje sukėlė didelį gaisrą, teko evakuoti gyventojus iš aštuonių miesto kvartalų. Keliolika žmonių sužeisti.

Neoficialiomis žiniomis, prie Maskvos aerodromo nukrito keleivinis lėktuvas, žuvo 13 žmonių.

Izraelio ministeris Dayanas, sugrįžęs iš Amerikos pareiškė, kad jis patenkintas Washingtono pareigūnų pažadais duoti Izraeliui daugiau ginklų. Washingtono Pantagono valdininkai, paklausti, ko Dayanas prašė, atsakė: "Jis nori visko".

Rytiniame Amerikos pakraštėje siautė smiego audra. Virginijoje prisigo 11 colių. Kai kur prasidėjo potvyniai.

Sirijos fronte vakar įvyko du susišaudymai. Sirija sako, kad Izraelio inžinieriai salinio bando stumtis į šiaurę, statydami naujus sustiprinimus.

Rytų Vokietijos valdžia pradėjo traukti susisiekimą į vakarų Berlyną.

Pragyvenimo kainų taryba pradės viešus plieno kainų tyrinėjimus, prieš duodama leidimą plieno bendrovėms pakelti gaminių kainas.

WASHINGTONAS. — Didžiųjų naftos bendrovių atstovas pareiškė spaudai, kad naftos krizė Amerikoje gali nebūti tokia rimta, kaip buvo anksčiau manyta. Naftos bendrovės pritarė gazolino normavimui, nes dabartinė sistema esanti neaiški nei vartotojams nei naftos bendrovėms.

LOS ANGELES. — Amerikos spaudo, kaip didelę žinią paskelbė faktą, kad Richard Burton susitaikė su savo žmona Elisabeth Taylor ir išsivežė ją iš Los Angeles ligoninės į Neapolį. Prieš atvykdamas pas atšalusią žmoną, Burton nupirkęs jai naują, didelį deimantą.

Sovietų spauda puola Kiniją

MASKVA. — Sovietų Sąjungos laikraščiai, pradėję naują propagandinę kampaniją prieš komunistinę Kiniją praėjusią vasarą, toliau ją neatlaidžiai tęsia. Savaitinis Za Rubežom žurnalas kaltina Kiniją, kad ji vedė atvirą ekspansijos politiką prieš visus savo kaimynus. Tokia Pekino vadų politika gresia visoms tautoms ir pasaulinei taikai, sako žurnalas.

Žurnalas Tarptautinis gyvenimas nurodo, kad Kinijos ekspansiniai tikslai daugiausia matosi Pietryčių Azijoje. Kinijos daliniai veikia šiaurinėje Burmoje, kur jie remia sukilėlius. Pekinas veda prieš Burmės vyriausybę nepaistantią propagandą, kuri sklaidžiama ir į Malajiją ir Taivaną. Kinija trukdant ant kojų atsistoti ir jaunai Bengalijos valstybei, sako mėnesinis žurnalas.

Paminimas ir emigrantų padidėjimas iš Kinijos į Hong Kongą. Jų skaičius pakilimas iš 2-539 prieš dvejus metus iki 50-000 šiais metais negali būti atsitiktinis, rašo žurnalas.

Za Rubežom rašo apie Kinijos bandomus Trečiojo Pasaulio aktyse sumažinti sovietų įtaką. Kinai bando pakenkti arabų-sovietų draugystei ir užsiima šiurkščiomis provokacijomis.

Pravda šeštadienį parašė, kad tarp Kinijos ir karinės Čilės valdžios yra sielių giminytė. Leonidas Iljčevs, kuris vadovauja deryboms su Kinijos valdžia, rugsėjo mėn. sugrįžo iš Pekino ir iki šiol negrįžo atgal.

Egiptas kankino žydus belaisvius

TEL AVIVAS. — Izraelis apkaltino Egiptą, kad paskutinio karo metu egiptiečiai nužudė mažiausiai 28 izraelitus, pakliuvusius į nelaisvę. Kiti belaisviai buvo kankinami.

Raporte Tarptautiniam Raudonajam Kryžiui Izraelis kaltina Siriją, kai ji dar nepristatė savo turimų belaisvių pavardžių. Sirijoje buvo nužudyti 42 izraelitai belaisviai. Kai kurių kūnus Izraelio kareiviai rado fronte surištomis rankomis ir kojomis.

Egipte izraelitai buvo mušami, spardomi ne tik pasidavimo metu, bet ir vežant belaisvius į stovyklas bei pačiose stovyklose.

Sirija paskelbė, kad ji derėsis su Izraeliu dėl belaisvių paleidimo, tačiau tos derybos vyks bendrosios derybose, ne atskirai. Izraelis spėlioja, kad sirai turi 102 izraelitus belaisvius, jų tarpe nemažai lakūnų.

KUALA LAMPUR. — Malajijos Sumatros saloje priviso daug žiurkių. Gyventojai gauna iš valdžios po du centus už žiurkės uodegą. Per mėnesį valdžia surinko virš milijono uodegų.

TVIRTA SVEIKATA - PASTOVI LAIMĖ

Kūno, proto ir jausmų darnos pagrindai

Naujausių mokslo žinių populiarus perteikimas

JONAS ADOMAVICIUS, M. D.

LIGOJE BŪTINA TALKA

Pasidalintas skausmas pusiau sumažinamas
Gyvenimo tiesa

Kokiu nors kūne negalavimu besiskundžiantis pacientas ateina pas gydytoją bent kiek susijaudinęs, nervuotas, baimingas. Tai natūralu. Būtų nenormalu, jei būtų kitaip. Gydytojas nustato nepavojingą diagnozę, gydo ligą ir to užtenka, kad pacientas nusiramintų. Visai kitaip atsitinka su sergančiojo jausmais, kai jis sunegaluoja sunkiai sutvarkoma liga. Tada toks ligonis ima taip nervuoti, kad jo emociniai simptomai ima kenkti kūno negerumui.

Gydytojui nesunku diagnozuoti emocinę įtampą. Nereikia čia psichiatrinė mandrybių, kiekvienas mato, kad pacientas yra įtampoje, neramume, prisilėgime ar sąmyšio kamuojamam. Neretai, kad daugelis gydytojų nekreipia dėmesio į minėtus paciento negerumas, ar kartais dėl jų būvimo siūnia tokį ligonį pas psichiatrą. Kodėl jie taip daro? Viena, jie nenori gaišti daug laiko su tokiais ligoniais, antra — jie baiminasi užsiimti sudėtinga psichoterapija.

Zmogui reikia, kad kas jo išklaustų.

Gerai gydytojai tvirtina, kad psichoterapija nevisada reikalauja sudėtingų veiksmų. Ji gali būti visai paprasta, kartais pakanka vien tik atsidavusio (į kitą reikalą įsigilinant) išklausymo.

Štai pavyzdys, kaip gydančiai veikia vien kitam atsidavus išklausymas. Vokietijoje siūniant naciams turėjo savo tėvynės apleistą garsi vokiečių psichanalistė gydytoja Helene Deutsch. Ji, atvykusi Ameriką, apsigyveno mažame Bostono viešbutyje. Naktinis budėto-

jas, žinodamas ją esant garsenybę savo srityje, prašė, kad ji padėtų jam jo dvasiniuose — asmeniškuose negalavimuose. Ji jo klausėsi, protingai galvą linkėjo ir vis sakė "Ja, ja". Ji ne daug anglų kalbos mokėjo. Po kiek laiko gyd. Helene Deutsch vėl sutiko tą žmogų — šį kartą jau garsaus Washingtono viešbučio tvarkytoją — menagerį. Jis tada jai šitaip pasakė — "Aš noriu tamstai pasakyti, kad tas laikas, kada aš Bostone išsiskaičiau savas sunkenybes, buvo pats svarbiausias laikas mano gyvenime".

Tuo laiku Bostone gyvendama gyd. Deutsch vos angliskai besisigraibė. Ji negalėjo angliskai kaip profesionalė psichiatrė įkalbėti — perkalbėti to vyro dalykus, ji tik galėjo atsakyti "Ja, ja". Pagydė tą vyrą jos supratimas jo negerumų, jos įsigilinimas į vyro sunkumus.

Amerikiečiai turi gerą žodį tokiam dalykui — empathy. Tai kito reikalais susirūpinimas. Tai pajėgumas save padėti kito vietoje. Lietuviškai toks veiksmas geriausiai išreikšti pajėgumu įeiti į kito padėtį. Tokį pajėgumą arba daugumą gydytojų jau turi, arba jie turi tokį pajėgumą išvystyti savyje. Tik tada jie palengva, ilgu keliu eidami, pajėgs gydyti emocinius (jausminius) nesklandumus. Nereikalinga šiaip gydytojui žinoti sudėtingas teoretines sampratas emocinių problemų. Tik būti na jam yra pakanta (tolerance).

Nelaimė, kad dabar dauguma gydytojų skuba — lekia... todėl jausminiai ligoniai paliekami be reikiamos pagalbos. Jie jos jau negauna ir iš kunigų, kurie seniau neblogoi tuometinius gyd-



Zuvusio prezidento Kennedy našė Jacqueline Kennedy Onassis nemėgsta fotografų, kurie ją visur persekioja.

tojus pavaduodavo. Kunigystės pradžioje, tas pats žmogus buvo ir kunigu ir gydytoju. Prie bažnyčių buvo špitolės (nuo žodžio špita — ligoninė). Išnyko dabar "špitolės", pranyko "egzortai"... vien tik aukų rinkėjais kunigams tapus.

Taip ir čia jau nėra jausmais sunegalavusiam paguodos. Religija — tą gražiausią žmogui pagalbą nedvasingai dvasininkai paverė amatu. Taip, nesant kur kreiptis, jausmams sunegalavus, kiekvienas iš mūsų, ypač gydytojas, turime tapti savo artimų taktininku. Stenkimės pajėgti į kito padėtį, jo keistumus pakęsti, jam atsiduoti, jo išklausti.

Tuomi jau daug jausmais negaluojančiam talkinsime. Juk išpažintis irgi yra savos rūšies išklausymas. Ji savo laiku labai daug talkino jausmais pasilpusiems. Ypač ji buvo naudinga kaip savas išliejimo vieta, kai aplink buvo tyvuliuoją mediciniški dirvonai. Dabar jau socialiniuose reikaluose prasilavinusi mergina kartais — vis dažnė — jie kartais pajėgesnė darosi jausmais pasilpusiajam pagalbą — už tūlą dvasišką. Dangau, rasok mums Tumus, Maironius, Valančius... mums bus daug lengvesnės šiandieninės dienos!

Kiekvienas mes turim savotišką "bžichų"

Psichiatrai gydytojai daugiau nei kuris kitas asmuo labai gerai supranta, kad kiekvienas iš mūsų turime daug trūkumų. Mūsų gydytojai gerai žino ne tik kitų, bet ir savo neurotinius nepriteklus. Už tai psichiatrai yra daugiau pakantūs. Tada pacientui darosi lengviau jiems išlieti savo širdies gėlmes. Ypač žmonės kaltais besijausdami labai jaukia jaučiasi psichiatro globoje.

Už tai kiekvienas iš mūsų, ypač kitų specialybių gydytojai, turime būti daugiau pakantūs savo artimo nenormalumams. Visi šfikime žiūrėti į nežmoniškai besielgiančius objektyviau ir atsimėškime į kito negalavimus daug simpatiščiau. Žmogaus nežmoniška elgsena yra jo dvasinė liga.

Tik čia nedarykime vienos klaidos: priimdami dėmesin kitu žmogaus jausminius netobulumus, kreipdami atidą į dvasinius sutrikimus, mes tokių negerumų nelaiikome leistiniais, normaliais, mūsų tarpe praktikuotiniais. Labai svarbu būti garbingu su savimi ir su kitu, tada nebus nepasitikėjimo. Niekad niekas kitam nepadėjo, nepadeda ir nepadės dvasiniuose — jausminiuose reikaluose — tvarkytis, jeigu jis netikės pats, ką jis daro, ką sako.

Dabar suprasiu, kaip bever-

čiai yra visi tie pasakoriai — visi tie sakė — pasakė, kurie patys netiki, ką jie sako, ką jie daro. Tai iškamšos — ne žmonės. Reikia nuosirdžiai tikėti, ką sakai — darai, tik tada pajėgsime kitam jausmų sunegalavimuose talkinti. Vokiečių poetas Goete tvirtino, kad tik iš širdies sakomas žodis patenka į širdį.

Padėkime artimi susiminti kovai su sunkumais

Daugelį kartų mes galime artimui padėti susidoroti su tokiais sunkumais, kurie nieko bendro neturi su kūno liga. Štai, geras sūnus neteko savos su juo gyvenusios senutės, visai mesiorientavusios motinos. Jis ją kasdieną prižiūrėjo, dėl jos savas kišenes tuštino ir savo jausmus aikvojo.

Jai mirus, sūnus pasijuto sumišęs, jo savas apkaltinimas dėl galimos nepilnos priežiūros galį jį labai nulfundinti. Geras kaimynas, giminitis ar gydytojas gali tokiam būti labai gera pagalba.

Tokiam galima šitokia paguoda: — "Kartais, kai kuris mūsų artimasis miršta, mes imame save perkrauti neti persmulkmeniška, tada kai kuriuos dalykus mes randame mus apsunokinančius". Reikia nusimiamusiam duoti suprasti, kad yra natūralu save perkrauti ir kaiti pasijausiti dėl kai kurių išvadų. Taip kiekvienam pasitaiko. Tas pats pasakytina ir apie mūmyste atirandantį kaltės jausmą dėl mūsų turimo "negero", nusiteikimo savo žmonos, vyro, vaiko ar kito artimojo atvilgiu.

Padėdami tokiam suprasti, kad tokie nusiteikimai, toks kaltės pajutimas nėra kažkas nenormalaus. Tuo būdu mes jį padėsime pergyventi krizę, jis išvengs didesnio dvasinio sutrikimo, kuris galėtų pareikalauti ilgų metų psichiatrinio gydymo.

Kartais galima artimui padėti, atkreipiant jo dėmesį į kai kuriuos neatpažintus ir ardančius ardomuosius gyvenimo kelius. Duokim turime prieš save alkoholišką. Jo gyvenimo faktus jam išdėscius, gali priminti: — Arčiau pasizūrejus, kaip tu dirbi, atrodo, kad kiekvienam metu kai tu gali darbe pakilti — tu pats save nugarzdini, kai tu daug geri".

Kartais be aštrumų neapsieinama.

Gydytojui ir kaimynui kartais prisieina dalį paciento — kaimyno sunkumų nešti ant savo pečių. Kai šeima jaučiasi būtų per daug kalta, jei savo pajėgėjų sūnų ar visai persenusį tėvą bei gyvos mėsos gabalu virtusį vyrą išsiųstų prieglaudon, mums stipresniems reikia atėti pagalbom.

Gydytojas, norėdamas sumažinti tokios šeimos savas apkaltinimo nusiteikimus, gali pakirkti minėtiems ligoniams gydymą — priežiūrą prieglaudoje.

Zinoma, savo vardo prieglaudas savo aplinkoje mes savą trisus turėtume įsteigti. Gana mums svetimiams milijonines lėšas teikti. Lietuviai jau senai galėjo karališkas sau priklausančias prieglaudas įsikurti, jei tik kapinių bei bažnyčių išlaidas būtų žmoniškais keliais tekėti paleidę. Tegul kitataučiai lygiai taip tvarkosi — ir visi bus apriūnti.

Negali toliau taip lietuvis save nuoginti, kad kitas tinginaudamas jo prakaite maudytųsi. Tokiam lietuviu skriaudime nėra jokios nei Dievo, nei žmogaus, nei savo tėvynės meilės. Susipraskime ir visi sutartinai imkime saviems paliegiams kuosekmingiausiai talkinti.

Psichiką veikiantieji vaistai

Svarbų vaidmenį vaidina dabar plačiai vartojami psichiką veikiantieji vaistai. Jie įgalina daugelį dvasiniai pakrikusių gydyti namuose. Kitai — tokie užkimtų ligonines. Tokie vaistai mažina žmogaus neramumą, baimingumą, nusiminimą. Tada sergantieji lengviau pasiduoda psichoterapijai.

Zinoma, reikia tuos vaistus atsakančiai vartoti. Dabar dažnai tu vaistų tai perdaug, tai per mažai. Tie vaistai gali suteikti pacientui netikrą saugumo nusiteikimą, tuo užtesiamas tikras gydymas. Kartais ir gydytojai nusiškalsta: jie duoda psichiką veikiančius vaistus, kad nereiktų susitikti su pacientu. Tikrumoje, gydant dvasinius negalavimus psichiką veikiančiais vaistais, su pacientu reikia daugiau užsiimti, neduodant tokių vaistų.

Dažniausia gyvenime pasitaikanti dvasinė liga yra nusiminimas (depression). Bet natūralu

būt baimingu, kai esi nusiminęs. Ir priešingai, natūralu nusiminti, kai esi baimingas. Už tai kombinuojami vaistai: kartu duodami prieš nusiminimą ir raminantieji. Jų dozės įvairuoja, pagal nusiminimo bei neramumo — išgastinumo dydį.

Zinoma, pasitaikys ir tokių sunegalavimų, dėl kurių prisieis guldyti žmogų psichiatrinė ligoninė. Tokių atveju nevertu išsireikškimai: proto liga ar emocinis sutrikimas. Neradus kūno ligos, ligoninė išaiškinko kokį vaidmenį įtampa sukelta turimus negerumus.

Ne kiekvienas, kuris skundžiasi įtampa bei baimingumu esti reikalingas psichoterapijos. Beveik normalu kiekvienam turėti įtampą bei išgyvenimų. Tik nedėguliai jų neturi.

Iš v a d a. Kai kuriems pacientams savas, senai pažįstamas gydytojas gali daug daugiau padėti už psichiatrą. Toks pacientas su savą gydytoju jau susigy-

veno, juomi pasitiki. Tik reikia tinkamai vartoti žmogaus dvasinius dalykus. Tik visi mes galime laiko artimo pagalbai — ir būtinai žinokime savo pajėgumo ribas. Kiekvienas iš mūsų tam tikru metu ir tam tikru atveju galime tam tikru būdu ir kiekiu savam artimui talkinti. Tad su šiomis Kalėdomis visi į tinkamą sau ir artimui talka.



"NAUJIENOS" KIEKVIENO LIETUVIO DRAUGAS IR BŪCIULIS

Nuo 1914 metų

Midland Savings aptarnauja taupymo ir namų paskolų reikalus visos mūsų apylinkės. Dėkojame Jums už mums parodytą pasitikėjimą. Mes norėtume būti Jums naudingi ir ateityje.

Sąskaitos apdraustos iki \$20,000.

Frank Zogals, President

MIDLAND SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

464 ARCHER AVENUE CHICAGO, ILLINOIS 60632 PHONE: 254-4478

5 1/4 %

Passbook Savings. All accounts compounded daily — paid quarterly.

7 1/2 %

4 Years Savings Certificate (Minimum \$5,000).

No Sweat Savings.



Sometimes the hardest work of all is trying to save a few extra dollars. Those everyday necessities just seem to eat up your paycheck until there's nothing left to tuck away for the future. But there is an easy way to build a nest egg. The Payroll Savings Plan. Just sign up where you work, and any amount you specify will be set aside from each paycheck and used to buy U.S. Savings Bonds. It's so simple, you almost forget your money's there working for you.

And, pretty soon, you'll be surprised at how your savings have grown. The Payroll Savings Plan. Takes some of the perspiration out of planning ahead.



Take stock in America.

Bonds mature in less than six years. You'll receive your money back with interest.

The U.S. Government does not pay for advertising. It is reserved as a public service in cooperation with The National Association of Bond and Share Advertising.

NAUJIENOS 1739 So. Halsted Street Chicago, Ill. 60608

NAUJIENOS

THE LITHUANIAN DAILY NEWS

Published Daily Except Sunday by The Lithuanian News Pub. Co., Inc.
1739 So. Halsted Street, Chicago, Ill. 60608. Telephone MA 1-6100.

SECOND-CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

Subscription Rates:	
In Chicago \$24.00 per year, \$13.00 per six months, \$7.50 per 3 months. In other USA localities \$22.00 per year, \$12.00 per six months, \$6.50 per three months. Canada \$24.00 per year; other countries \$25.00 per year.	
15 cents per copy.	
Dienraščio kainos:	
Chicagoje ir priemiestuose:	
metams \$24.00	
pusei metų \$13.00	
tris mėnesiams \$7.50	
vienam mėnesiui \$3.00	
Kitose JAV vietose:	
metams \$22.00	
pusei metų \$12.00	
tris mėnesiams \$7.50	
vienam mėnesiui \$3.00	
Perskaitęs 1973. XII 5 d. Naujienose mūsų pedagogo lituanisto I. Serapino gražiai parašytą straipsnį apie maždaug prieš pusę metų mirusį mūsų žymųjį kalbininką prof. A. Salį, noriu ir aš prie to straipsnio pridėti dar ir savo kiek atsiminimų.	

NAUJIENŲ raštinė atdara kasdien, išskyrus sekmadienius, nuo 9 val. ryto iki 5 val. vakaro. Seštadieniais — iki 12 val.

Charazovas apibarė Lietuvos komunistus

V. Charazovas, Lietuvos komunistų partijos antrasis sekretorius ir vyriausiasis sovietų valdžios emisaras pavergtoje Lietuvoje, šių metų lapkričio 24 dieną pasakė kalbą rinkiniams Lietuvos komunistų partijos nariams ir kolchozų vadovams, gerokai apibardamas dabartinę komunistų partijos vadovybę. Charazovas atsirado Lietuvoje kartu su raudonosios armijos išveržimu Antrojo pasaulinio karo pabaigoje. Jis ne tik seka visą Antano Sniečkaus vedamą darbą, bet jis jam įsakinėja, kas reikia padaryti ir ko dar galima ir nedaryti.

Pirmon eilėn Charazovas nori, kad būtų pagerintas pačios komunistų partijos vadovavimas. Dabar komunistai vadovauja visoms pevergto krašto gyvenimo sritims. Kiekvienam aišku, kad "tarybinės" Lietuvos ūkio reikalai nėra rusams pageidaujama kryptimi. Okupantas nori, kad lietuviai žymiai daugiau pagamintų negu iki šio meto gamino. Kiekvienam taip pat aišku, kad Lietuvos komunistai yra atsakingi už nepasisekimus, nes jie visam lietuviškam gyvenimui vadovauja. Charazovas priminė partijos padarytus nutarimus ir reikalauja, kad lietuviai komunistai juos vykdytų.

Kad Lietuvon išveržusiems rusams komunistams visai nerūpėjo joks lygybės ar brolybės principas, bet jiems pirmon eilėn rūpėjo lietuvių uždirta duona ir padarytos santautos. Okupantas tvirtino, kad jis nori padėti bežemiui ir mažžemiui, bet tikrovėje rusas komunistas padėjo tik pat sau. Jis ne tik aplėšė nepriklausomą Lietuvos išdą, bet jis smarkiai nusikraudė kiekvieną Lietuvos darbininką sumažindamas Lietuvos gyvenimo standartus ir suproletarindamas gražiau gyvenusius Lietuvos darbininkus. Vietoje lygybės, rusai komunistai įsivedė didžiausias privilegijas, palikdami krašto gyventojus naujai pastatytų valdovų saulei. Savaip jie aiškino įstatymus ir skelbė vienašališkus sprendimus.

Charazovas, pastebėjęs krašto gyventojų nepasitenkinimą, rado reikalo sukviestiems Lietuvos komunistams pasakyti sekantį:

"Nemažą žalą kadru ir visų komunistų auklėjimui daro kai kuriuose partiniuose komitetuose įsigalėjusi dviejų drausmių praktika: viena — eiliniams komunistams, kita — komunistams vadams. Iš eilinio komunisto reikalaujama, kad jis besalygiškai laikytųsi partijos įstatų raiklavimų, visuomeninio gyvenimo normų, o nederamas vadovų elgesys kartais nėra reikiamai įvertinamas iš partijos

DAR KIEK PRISIMINIMŲ

APIE PROF. A. SALĮ

P. STRAVINSKAS

Perskaitęs 1973. XII 5 d. Naujienose mūsų pedagogo lituanisto I. Serapino gražiai parašytą straipsnį apie maždaug prieš pusę metų mirusį mūsų žymųjį kalbininką prof. A. Salį, noriu ir aš prie to straipsnio pridėti dar ir savo kiek atsiminimų.

pozicijų.

Kelia susirūpinimą ir tai, kad dideli trūkumai gamyklėje, ideologiniame darbe, nederamo kai kurių vadovų elgesio faktai kartais atskleidžiami ne pirminėse organizacijose, o pagal anoniminius laiškus. Patikrinimo metu beveik kas trečiasis anoniminis pareiškimas visiškai ar iš dalies pasitvirtino. Teisinga būtų pasitvirtinusių anoniminių laišku vertinti kaip nesveikos, neprincipingos atmosferos kolektyve rezultata, įrodymą, kad jame nėra reikiamų sąlygų atvirai svarstyti reikalus." (Tiesa, 1973 m. lakr. 24 d., 3 psl.).

Naujienos skelbė, kad nei Sovietų Sąjungoje, nei rusų pavergtoje ir prie Sovietų Sąjungos prievarta prijungtoje Lietuvoje vienodai taikomų įstatymų nėra. Kaip Rusijoje, taip ir kituose pavergtuose kraštuose komunistai paruošia įstatymų projektus ir pasirašo įstatymus, bet jie tų bendrųjų įstatymų netaiko patiems partijos nariams. Vienoki įstatymai yra paprastai liaudžiai, o kitokios privilegijos taikomos komunistų partijos nariams.

Dabar Charazovas dar toliau nueina. Jis tvirtina, tos pačios komunistų partijos nariams nevienodai įstatymai. Partijos vadovybė išdavė "partijos dokumentus" didokam sakičiui žmonių, bet tie partijos vadovai nenori eiliniam komunistui duoti tų pačių privilegijų, kokias jie patys turi. Jeigu pačių komunistų parašytų ir pasirašytų įstatymų komunistai netaiko savo partijos nariams, tai ar galima laukti, kad jie vienodai įstatymus, kad ir komunistinius, taikytų visiems krašto piliečiams. Komunistai to negali daryti, nes jie pradėjo siekti Rusijos valdžios ne kažkokios romantinės lygybės ar brolybės principais, bet gynai asmeniško pasipelnymo sumetimais. Vieni buvo patenkinti didele valdžios galia, o kitiems reikėjo iš kapitalistų atimti privilegijų.

Kad Lietuvos komunistų partijos nariams, matantiems dideles privilegijas turinčius rusus, kartais neatitiktų mintis pasipriešinti rusams komunistams, kaip savo laiką tai buvo padariusius lenkų, vengrų, rumunų ir jugoslavų komunistų partijos vadovybės, tai V. Charazovas, kiekvieną dieną Sniečkui nurodinėja, ką jis turi daryti, priminė ir Lietuvos partijos nariams sekantį:

"Leiskite pareikšti įsitikinimą, kad partinės organizacijos, visi respublikos komunistai dar glaudžiau sutels savo gretas apie TSKP Centro Komitetą, dar atkakliau vykdydys Tarybų Sąjungos komunistų partijos XXIV suvažiavimo nutarimus." (Tępat.).

Charazovas priminė Vilniun plenumam suvažiavusiems komunistams, kad jie privalo vykdyti rusų komunistų partijos nutarimus. Jeigu jiems kartais šitas reikalas užsimirštų, tai Vilniuje visą laiką sėdęs Charazovas kiekviena pasitaikiusia proga nedviprasmiškai jiems primena.

ninkas Balys Masulis, prof. A. Salys ir aš, tiesą pasakius, kalboje nedaug ką benusimams ir kalbos klausimų nesprenžias — man buvo pavesta tik pateikti komisijai Lietuvos Civilinio Kodekso Redakcinės Komisijos (kurioje aš tada dirbau) jau paruoštus teisinius terminus, paaiškinti tų terminų sąvokas ir pasiūlyti komisijai anuos terminus priimti, arba, jei jie būtų negerai, tai naujus, kitus sudaryti.

"Dirbome laisvai, kaip sako, "nepersistengdami", tarpais ir pasikalbėdami kitais klausimais. Ir taip aš prof. A. Salį kiek pažinau, ne tik kaip mokslo vyrą, bet ir kaip asmenį, kaip žmogų.

Prof. A. Salys kaip kalbininkas — mokslininkas, reikiškesiškai plačiau žinojimo skale. Tą jis, atrodo ir pats žinojo, nes sprendimus darydavo savarankiškai, nelabai pasidamas nei mūsų pirmininko Balio Masulio, kurį Taryboje mes laikėme geru kalbos žinovu.

Is antros betgi pusės, jis žinojo ir to savo žinojimo ribas. Nesidėdavo geriausiu mūsų kalbininku, respektuodavo ir kitus mūsų kalbininkus. Is mirusiųjų tai jis labiausiai vertino Būga, kuris buvo jam didžiausias autoritetas. Jei tik kildavo jam koks dėl to ar kito termino neaiškumas, tai jis sakydavo: "palaukit, dėl to pasisakysiu kita kartą — reikia pasižiūrėti į Būgos žodyną".

Tiesą sakant, to Būgos žodyno aš niekad nei nemačiau. Nejaugi jis būtų iki šiol tik rankraštyje ar kokiu primityviu būdu multiplikuotas? Nesinori tikėti, bet kada ir kur jis buvo išleistas, atspausdintas? O jei iki šiol jo atspausdinto nėra, tai kodėl? Lėšų neuztenka? Jei taip, tai reikėtų pinigų pasiskolinti iš mūsų Jau-nimo Kongreso rengėjų. Is tų surinktu aniems kongresams \$240.000. — ...

Teisėsinis Terminologijos komisijoje prof. A. Salys savo kokiū dideliu "išradinumu" teisiniams terminams kurti nepasizymėjo.

Jam geriau patikdavo kitų pateiktus projektus svarstyti, analizuoti ir pareikšti savo nuomonę, o ne pačiam juos siūlyti. Jei būdavo, pateiks kokį vieną ar du jų — tai ir viskas. Mes teisininkai, greit susikurdavome, mūsų nuomone, geru, mums reikiamas asociacijų pažadinančių (savokoms "giminingus" vaizdintus sukeliančių) terminų, tik visa būdavo, kad juos sau susikurdavo-

me, nesilaikydami mums reikiamai nepažįstamą žodžių da-
A. Salį, kaip kalbininką, kiek
jį man teko pažinti Vakarų Tary-
boje, noriu dar šodį kitą pa-
rašyti apie jį kaip žmogų.

Prof. A. Salys buvo malonus būdo, visuomet geras nuotaiškos optimistas, ant nieko nepykštą, net ir ant tų, kurie jam tyčia blogo daro.

Pvz., jis nepykdavo nei ant savo "gero draugo" Povilo Pakarklio, buvusio jo bendraminčio (ateitininko), kuris jį nuolat ir nuolat įžeidinėdavo "Lietuvos žiniose", vis skelbdamas, kad jo prof. A. Salio, disertacijoje "Die zematischen Mundarten", esą kažkokių ten "tautos išdaiymų". Kartą prof. A. Salys man sakė, kad ant savo draugo Povilo jis tikrai nepykštą, nes jis esą "nesveikas" ... Girdi, kaip Nilas, išsiveržias prieš jį kas pusmetis, bet tik stimuliuojamas savo "figos". Toks Povilas Pakarklis, tas buves karštas ateitininkas, persivertęs kelias atvejais per galvą, pasidareg net ir komunistas, jį tikrųjų ir buvo. Bet tai jau kita tema. Tiek mano atsiminimų apie prof. A. Salį.

Na, bet prof. A. Salys tikrai "kulkosvydis" ar "automatas" nebuvo. Gal gi ir seisbė jįsai sakė, kad terminas pasidaro aiškus, tik tai ilgiau pavartotas praktikoje.

Toliau, prof. A. Salys buvo, kaip sako, "puristas". Jis negalėjo pakęsti mūsų terminijoje jokių "svetimybų", netgi nei jau prigijusių, išpilituonusių tarptautinių terminų. Tokie puristai yra, pvz., vokiečiai, tuom tarpu kai šveicarai yra internacionalistai, nes jie savo terminologijoje turi labai daug tarptautinių žodžių — terminų. Tą gi rodo ir jų civilinio kodeksų ar jų dalių pavadinimai. Pvz., savo civilinį kodeksą vokiečiai vadina "Buergerliches Gesetzbuch", o šveicarai "Zivilgesetzbuch", arba prievolinę teisę vokiečiai vadina "Recht der Schuldverhaeltnisse", o šveicarai — "Obligationsrecht" ir pan.

Kai Valstybės Tarybos referentas K. Račkauskas (vėliau buves VT narys) su prof. A. Saliu (abu "puristai") "išvalė" Tarybos paruoštą Vekselių Įstatymą nuo tų internacionalinių "svetimybų", tai, jį paskelbus, mūsų teisininkai praktikai jo visi nesuprato, vien tik dėl to, kad jis buvo, matot, "perdaug lietuviškas", lygiai kaip ir daugelis vokiečių negali suprasti savo "BGB" (civilinio kodekso) dėl to, kad jis yra "perdaug vokiškas".

Aš esu šveicariškos terminų kūrybos šalininkas, bet nesakau, kada mano pažiūra būtų būtinai jau teisinga.

TAISOME KOREKTUROŠ KLAIDA

1973.XII.5 d. Naujienose paskelbto straipsnio "Prof. dr. Antanas Salys" autoriaus pavardė išspausdinta: "Sarapinas", o turėjo būti "Serapinas". Dėl tos korektūros klaidos autorių atsiprašome.

WATERGATE SKANDALAS PAKENKĖ IR ADVOKATAMS

Buves Jungtinių Amerikos Valstybių vyriausiasis teisėjas (chief justice) Earl Warren pareiškė, kad toks gausus advokatų dalyvavimas Watergate skandale "sukėlė gilų nusivylimą teisininkų profesija visose JAV-bėse". Apkaltinimai buvusiu aukštu pareigūnu, jų tarpe viceprezidentu, general. prokuroro ir prezidento patarėju, kurie visi buvo advokatai, "buvo didelis smūgis legalinei profesijai", pasakė Warren, o Richard C. Groll, De Paul teisių kolegijos dekanas, papildė pasakydamas, kad publika teisininkus dabar vertina "tik truputį aukščiau kaip automobilių pardavėjus".

VOITECHAS ZAMAROVSKIS HETITAI

50

Didysis turne "po Vakarų ir Rytų šalis" prasideda Londone, į kurį jis atvyksta, Britanijos Oriento tyrinėjimo draugijos pakviestas, skaityti paskaitą "amfiteatre, kuriame kitados skaitė Darvinas, Faradėjus ir Huxley". Is ten jis važiuoja į Oksfordą, o paskui — į Paryžių, kur jo laukia Prancūzijos Azijos draugija. "Naujas Champolionas!" — rekomenduoja jį savo skaitytojams "Figaro". Kovo 14 dieną jis baigia savo turne didelę paskaitą Sorbonoje. Čia, perpildytoje Tiurgo saleje, Groznas išdėsto "Hetitų kalbos iššifravimo istoriją ir pažangą" ir baigdamas taria: "Siandien, 1931 metais, pritarimas mano teorijai yra toks visuotinis, kad hetitų problema nustotoje buvusi problema!"

Jo teisybė. Bet tai dar ne visa teisybė.

NEIŠŠIFRUOTI ĮRASAI, RASTI 69 VIETOSE

Groznas, iššifruodamas hetitų kalbą, galutinai nutraukė skraistę, kuri dengė jo praeitį. Atsiskleidė antroji Bogackajos archyvo dalis, ir galėjome skaityti jau ne tik svetimomis kalbomis rašytą diplomatinę korespondenciją, bet ir turtingiausius hetitų gyvenimo dokumentus jų pačių kalba:

įstatymų rinkinius, teismų sprendimus ir religines knygas, rūmų ceremonialo nuostatus ir žirgų treniravimo instrukcijas, valstybės tarybos rezoliucijas ir medicinos veikalus, kariuomenės statusus ir duoklių sąrašus. O vėliau ir eilėraščius bei prozos kūrinėlius, kuriuose pirmą kartą pasaulio literatūroje — suskambo humoro gaidelės...

Tačiau tai nerėškė, jog visos mįslės jau atmintos. Didelė dalis hetitų rasto paminklų, rastų 69 vietose, išmėtytos po visą Pietvakarių Aziją, vis dar tylyje.

Tai buvo paminklai, rašyti hetitų hieroglifais — raštu, per kurį mes pirmą kartą susipažinome su hetitais ir kuris liko neįžvelgiama paslaptimi net ir iššifruvus dantiraštinius hetitų tekstus. Liko neįžvelgiama paslaptimi, nors jau per pirmuosius kelis metus nuo hetitų atradimo Seissas iššifruvo to rašto ženklus, nors jau 1900 metais Messerschmittas išleido hetitų hieroglifų rašų rinkinį ir tyrinėtojai nebegalėjo skystis medžiagos trūkumui, nors tą raštą iššifruoti jau daugiau kaip ketvirtį amžiaus stengėsi daugelis žymių mokslininkų, jų tarpe ir "senovinių raštų didmeisteris" Peteris Jensenas.

Iki 1915 metų nesėkmingus bandymus iššifruoti hetitų hieroglifus buvo galima teisinti sparnuotu Alias Cowber posakiu: "Nepažįstamo rašto, reikiškiančio nepažįstamą kalbą, iššifruoti neįmanoma!" Tačiau, Grozniui iššifruvus dantiraštinę hetitų

kalbą, situacija turėjo iš karto pasikeisti. Nuo tol hetitų lygtyje tartum teliko vienas nežinomas — raštas.

Ir vis dėlto niekas nepasikeitė. Nepasikeitė ne tik tuojau pat, bet ir ilgas dešimtmečius, nors į šią problemą inko visų pasaulio dalių mokslininkai, nors jie disponavę — neperdedame — tonomis medžiagos ir daugiau nei šimtu bilingvų!

Kokios susimokiusios tamsios jėgos žlugdė dviejų kartų mokslininkų pastangas, kol trečioji karta pagaliau jas priveikė? Nepabijodami atimti iš skaitytojo malonumą, kurį žada šis dramatiškas tyrinėjimo istorijos skirsnis, jau dabar išduoda me rezultata: hieroglifinė hetitų kalba skyrėsi nuo dantiraštines hetitų kalbos!

Teisybė, jos buvo giminingos, ir net labai giminingos — maždaug kaip šių dienų slovakų kalba su senąja čekų kalba, ir artimesnės, nekaip italų ir lotynų kalbos. Tačiau dėl nelemto atsitiktinumo dantiraštinius ir hieroglifinius tekstus, kuriais galėjo naudotis mokslininkai, skyrė, neskaitytant keleto išimčių, didelis laiko tarpas — apie pusę tūkstantmečio. Didžiama hieroglifinių rašų buvo darytų maždaug IX - VIII amžiuje prieš mūsų erą. Tai yra jau žlugus Hetitų imperijai, o dantiraštiniai tekstai buvo rašyti daugiausia jos klestėjimo laikais, tai yra XVII — XIII amžiuje prieš mūsų erą.

Užtenka palyginti, sakykim, XVIII amžiaus "jėzuitų slovakų kalbą" su mūsų die

nų literatūrine slovakų kalba, kad įsitikintume, kaip rašytinė kalba gali pakisti per du šimtmečius. Teisybė, per tą laiką atsiradusios skirtybės kalbininkui problemų nekelią. Su šiomis skirtybėmis jis susipažįsta, studijuodamas savo specialybę. Visai kitaip yra su hetitų kalba. Sunkumų kyla pirmiausia iš to, kad joje pavartotos skiemėninis - fonetinis raštas. O jei dar atsižvelgsime į tai, kad hieroglifiniame hetitų rašte paprastai neskiriamos skardžiosios, dusliosios bei aspiruotosios priebalsės (pvz., b, p, ir ph) ir kad daugelis skiemėninių ženklų rašoma "atvirksčiai" (t. y. ne priebalsė ir balsė, bet balsė ir priebalsė), tai suprasime kodėl nei nedideli skirtumai buvo tyrinėtojams stačiai neįveikiami kliūtim.

Be to, hieroglifinė hetitų kalba nebuvo tik vėlyvesnė dantiraštines hetitų kalbos forma. Joje būta ir nemažų vietinių skirtumų; Bogackajos archyvas susikaupė imperijos sostinėje, o juk Hama, Karchemishas, Marašas ir kitos vietos, kuriose rasta daug hetitų hieroglifinių tekstų, buvo tolimos pasienio tvirtovės arba provincijos miestai. Tad išliko problema, kuri prilygo maždaug tokiam uždaviniui: naudojantis "Oficialiu laikraščiu", ejušiu XX amžiaus trečiajame ir ketvirtajame dešimtmečiuose, perskaityti XV amžiaus pabaigos Spišo pamokslą, parašytą gotišku šriftu! Tačiau šis palyginimas, kaip ir ysi palyginimai, šlubuoja: gotiškas šriftas išsivystė iš loty-

niško ir todėl yra ja mgiminingas, o tarp hetitų dantiraščio ženklų ir hieroglifų nėra nieko bendro!

Skaitytojui, žinoma, jau parūpo: o kodėl dauguma iškusių dantiraštinių hetitų tekstų yra senesni, o hieroglifiniai — jaunesni? Hipotezių čia sukurtą daug, bet teorijomis, tikriausiai, galima pavadinti tik dvi. Pirmoji teorija atsižvelgia į medžiagą, kurioje buvo rašoma, ir į rašymo techniką.

Šiuo metu jau laikoma įrodytu dalyku, kad hieroglifai buvo pirmą kartą, senasis hetitų raštas. Be to, labai įtikėtina, kad patys hetitai šį raštą išrado. Kada? Atrodo, jog dar prieš įžengdami į pasaulinės istorijos areną Mažojoje Azijoje ir dargi nenusižūrėję į egiptiečius, su kuriais jie iš viso tuomet neturėjo jokių kontaktų. O dantiraštį, atvirksčiai, jie tik pasisavino. Hetitų raštinkas, nors ir rašantis dantiraštinių molinėse lentelėse arba švino juostose ir sidabro lentelėse, vadinosi, tiksliai išvertus "medrašys". Iš to matyti (tai patvirtino ir iššifruotieji tekstai), kad hetitai pradėjo rašydavo medinėse lentelėse, o vėliau aprašydavo jas auksklu ir baltindavo kalkėmis.

(Bus daugiau)

Skaitykite ir plėnkite Dienraštį "NAUJIENAS"

TELEF. PR 8-3225

DR. ANNA BALIŪNAS

AKVU, AUSŲ, NOSIES IR GERKLĖS LIGOS 2858 W. 63rd Street Valandos pagal susitarimą

DR. K. G. BALUKAS

DR. FANG C. LU AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS GINEKOLOGINĖ CHRURGIIJA 6449 So. Pulaski Rd. (Crawford Medical Building), Tel. LU 5-6446

Antrosios ofisų — 8007 WEST 83rd PLACE JUSTICE, ILL. Tel. 599-8500

DR. C. K. BOBELIS

INKSTŲ IR ŠLAPUMO TAKŲ CHRURGIIJA 860 SUMMIT ST. ROUTE 58, ELGIN, ILLINOIS

DR. PETER BRAZIS

PHYSICIAN AND SURGEON 2424 WEST 71st STREET OFICIAI: HEMLOCK 4-5849

OFISO VALANDOS: Pirmadieniais ir ketvirtadieniais nuo 1-7 val. antradieniais nuo 1-5, trečiadieniais ir penktadieniais nuo 1-5, šeštadieniais ir sekmadieniais nuo 1-5, vak. pagal susitarimą.

DR. W. EISIN - EISINAS

AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS GINEKOLOGINĖ CHRURGIIJA 6132 So. Kedzie Ave., WA 5-2670

DR. NINA KRAUCEL - KRAUCELIONAITĖ

AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS 8132 So. KEDZIE AVE. Valandos pagal susitarimą. Jei neat- sišpieja, skambinti MI 3-0061.

DR. J. MESKAUSKAS

GYDYTOJAS IR CHRURGAS VIDAUS LIGŲ SPEC. 2454 WEST 71st STREET

DR. FRANK PLECKAS

OPTOMERISTAS KALBA LIETUVISKAI 2618 W. 71st St. — Tel. 737-5149

DR. LEONAS SEIBUTIS

INKSTŲ, PUSLĖS IR PROSTATOS CHRURGIIJA 2656 WEST 63rd STREET

DR. VYT. TAURAS

GYDYTOJAS IR CHRURGAS Bendra praktika, spec. MOTERŲ LIGOS OFICIAI: 2652 WEST 59th STREET

V. Tumasonis, M. D., S. C.

CHIRURGAS 2454 WEST 71st STREET Ofiso telefonai: HEMLOCK 4-2123

P. ŠILEIKIS, O. P.

ORTHOPEDES-PROTEZISTAS Aparatai - Protezai, Med. Ban- dažai. Speciali pagalba kojoms (Arch Supports) ir t. t.

FOREST FIRES HURT OUR FOREST FRIENDS

Our wildlife has no defense against the careless use of fire. So please follow Smokey's ABC's: Always hold matches all kind. Be sure to throw all scraps, like the ashes, and throw them again. Crush all smokes dead end.

ANTANAS VILIMAS

823 West 34 Place Tel.: FRontier 6-1882

MOVING

Apdraustas perkraustymas iš vieno atstumo. ANTONAS VILIMAS 823 West 34 Place Tel.: FRontier 6-1882

MOVING

Apdraustas perkraustymas iš vieno atstumo. ANTONAS VILIMAS 823 West 34 Place Tel.: FRontier 6-1882

Kanados naujienos

Mirė Stasys Taurinskas-Towers

S. m. lapkričio m. 27 d. telefonu O. Indrieliene iš Toronto prane- šė, kad mirė SLA narys, S. Tau- rinskas ir paskutinis atsisveiki- nimas įvyks lapkričio 30 d.

Nors buvau velioniui pažadė- jęs pasakyti žodį paskutiniame atsisveikinime, bet būdamas su- žeidimas (kairės rankos piršta nu- silaužęs), negalėjau vykti į ilgą kelionę, be to buvau išpareigo- jęs dalyvauti Vilko seime gruod-žio 1-2 dienomis.

Velionis Stasys Taurinskas pageidavo, kad pasakytų ve- lionio paties sukurtus šiuos žo- džius:

Sudiev Kanada ir tavo grožybės. Meilės atjautimą Lietuvai [augintas Einu elgetauti, ieškoti teisybės Ir to, ką dėl tavęs esu pažadėjęs.

GRADINSKAS Tik Sylvania TV YRA PATI NUSISTATANTI 2512 W. 47 ST. — FR 6-1998

GUŽAUSKŲ GĖLĖS VISOMIS PROGOMS BEVERLY HILLS GELINYCIA 2443 WEST 63rd STREET Telefonai: PR 8-0833 ir PR 8-0834

PERKRAUSTYMAI MOVING Leidimai — Pilna apdrauda ZEMA KALNA R. SERENAS 2047 W. 67th Pl. WAlbrook 5-8063

GĖLININKAS (PUTRAMENTAS) Linksmos arba liūdesio valandom gražiausios gėlės ir vainikai antka- pių papuošimui ir sezoninės kapams gėlės. ROY R. PETRO (PUTRAMENTAS) 5525 So. Harlem Ave. — 586-1220

MOVING Apdraustas perkraustymas iš vieno atstumo. ANTONAS VILIMAS 823 West 34 Place Tel.: FRontier 6-1882

SOPHIE BARCUS RADIOJŲ SEIMOS VALANDOS Visos programos iš WOPA, 1490 kil. A. M.

Lietuvių kalba: kasdien nuo pirmadienio iki penktadienio 11-12 val. ryto. — Šeštadienį ir sek- madienį nuo 8:30 iki 9:30 val. ryto. Tel.: HEMlock 4-2413 7159 So. MAPLEWOOD AVE. CHICAGO, ILL. #0629

FOREST FIRES HURT OUR FOREST FRIENDS Our wildlife has no defense against the careless use of fire. So please follow Smokey's ABC's: Always hold matches all kind. Be sure to throw all scraps, like the ashes, and throw them again. Crush all smokes dead end. Please! Only you can prevent forest fires.

Lietuviai mokslu pasaulyje

A. J. Greimas iš Ecole Prati- que des Hautes Etudes, Paris, France parašė straipsnį apie se- miotinio aprašymo vieną proble- mą drąsos objektus, kuris yra išspausdintas leidinyje Langa- ges, nr. 31 1973 m. rugsėjo mė- nesį.

J. C. Saukaitis iš Dept. of Che- mistry, University of Maryland, College Park, Md. yra bendra- autorius straipsnio apie nukle- ofilinį pakeitimą ant halogenų atomų — kinetinę studiją alfa halo sulfonų reakcijų su trifeni- forfinu, kuris yra išspausdintas leidinyje Journal of the Ameri- can Chemical Society, tomas 95, nr. 23 1973 m. lapkričio mėn. 14 d.

A. Klimas iš Aeronautical Re- search Associates of Princeton, Inc., 50 Washington Road, Prin- ceton, N. J. yra bendraautorius straipsnio apie vienodai golo- tera lygtį bei begaliniam inter- vale, kuris yra paskelbtas lei- dinyje Journal of Mathematical Physics, tomas 14, nr. 11 1973 m. lapkričio mėnesį.

R. J. Kushlis iš Institute for Fluid Dynamics and Applied Ma- thematics, University of Mary- land, College Park, Md. yra ben- draautorius straipsnio apie šikš- nosparnių komplementų serolo- ginį palyginimą, kuris yra iš- spausdintas leidinyje The Jour- nal of Experimental Zoology, to- mas 186, nr. 2 1973 m. lapkričio mėnesį.

J. H. Lutskus iš Dept. of Mi- crobiology, The University of Texas Southwestern Medical School, Dallas, Texas yra ben- draautorius straipsnio apie šikš- nosparnių komplementų serolo- ginį palyginimą, kuris yra iš- spausdintas leidinyje The Jour- nal of Experimental Zoology, to- mas 186, nr. 2 1973 m. lapkričio mėnesį.

D. F. Paulonis iš Materials and Engineering Laboratory, Pratt and Whitney Aircraft, Middle- town Plant, Middletown, Conn., yra bendraautorius straipsnio apie apskaitiniam sustiprinimo kylančių iš koherentiško tetrago- niškai iškreiptų dalelių, kuris yra išspausdintas leidinyje Materials Science and Engineering, tomas 13, nr. 1 1974 m. sausio mėnesį.

A. Ramanauskas, jau miręs, o anksčiau dirbęs Brookhaven National Laboratory, Upton, N. Y., yra bendraautorius straips- nio apie didėjančią apkrautą dau- to vaisingumo. Pasirūpino kava ir skaniais pyragais, kurių net keturis padėjo ant stalo.

Po skanios vakarienės, vienos ejo į namus, o kitos liko darba- tesdamos toliau. Vyrai taip pat nežiopsojo. Ki- tame kambaryje plėšė pinaklį. Kuriam nesisekė, tas kiekvieną nesėkmę plovė gurkšniu kavos. Jau vėlyvą naktį ėmė skirstyti- tis paskutinięjį, dėkodami mie- liems šeiminiškams už malonų priėmimą ir jaukią pastogę. Dalyvė

Union Pier, Mich.

Nors Union Pier Lietuvių Sa- vininkų draugija nėra gausi na- riais, tačiau neatsilieka nuo ki- tų darbais. Nesileidžia suram- bėti — juda, kruta. Yra suda- rytas specialus komitetas, kur- ris rūpinasi, kad per žiemą mū- sų nariai būtų kultūringai užsi- ėmę. Nuspręsta susieiti kiekvie- ną penktadienio vakarą. Kaip tarta, taip ir padaryta.

Lapkričio mėn. 30 d. susiren- kam pirmam vakarajimui pas- ponus Dimgailas. Vienam kam- baryje, aplink didelį stalą susė- do vienuolika moterų. Kitame — penki vyrai. Moterys užsiėmė šiaudinukų paruošimu. Ponia L. Pečkauskienė aiškino pirmuo- sius žingsnius ir dirbančioms nu- rodinėjo. Darbas vyko pakilioje nuotaikoje. Po valandėlės džiau- gėsi pirmaisiais darbais jų vyk- dytojos. Sparčiausia pasirodė ir gražiausias šiaudinukus padir- bo ponja V. Karaitienė.

Savo tarpe turėjom viešnia — amerikėnė mokytoja. Ji yra su- sižavėjusi mūsų šiaudinukais ir būtinai nori to meno išmokti. Dirbo nepaprastai kruopščiai. Malonij namų savininkė, po- nia M. Dimgailienė, prie kiekvie- no priėjo, su kiekvienu kalbėjo. Žinrėk, jau ji pasilipo ant kėdės ir nuotraukos mūsa. Vis taiko, kad kiekvieno veidas būtų pa- veikslė jamžintas.

Zinoma, neapsėjo be jų įpras-

Pietų Amerikoje

Lietuvių pamėgtas miestas

— San Francisco Solano, bu- vsio Olmos dvaro vietoje, per porą dešimtmečių išaugo didžiū- lis miestas, gyventojų skaičiu- mi pasivijęs Kauną. Solano — tarpe Buenos Aires ir La Platos turi asfaltinius kelius, puošnias krautuves, daug moderniškų na- mų. Bent 100 lietuvių ten turi žemės sklypus, jų tarpe pianis- tas prof. Andrius Kuprevičius, gyvenantis Clevelande.

Zemės kaina labai pakilus. Bent 15 lietuvių šeimynų gyve- na nuosavose namuose. Ten įsi- kūrė Pranas Vasiliauskas, Si- monas Eidietis, Zigmas Siperka, Hipolitas Žlioba, Petras Pode- rys, Antanas Jackūnas ir kt.

KALĖDOS KAIP PRIES 1973 METUS Siemet dangus prieš Kalėdas "pinas" spektaklių. Dalinis mė- nulio užtemimas ką tik praėjo šeštadienio vakarą nuo 7:45 iki 8:20 val. vakaro, bet mažai kie- no buvo pastebėtas. Toliau se- ka meteorų "lietus", Kohutek kometa ir dalinis saulės užtemi- mas. Meteorų lietus ypač "tirš- tas" bus ketvirtadienio naktį, ir kas norės, galės per vieną va- landą priskaičiuoti iki 50 mete- orų, su sąlyga, jei naktis nebus debesuota.

Dalinis saulės užtemimas bus Kūčių rytą gruodžio 24 d. nuo saulėtekio iki 8:53 val.

A. J. Greimas iš Ecole Prati- que des Hautes Etudes, Paris, France parašė straipsnį apie se- miotinio aprašymo vieną proble- mą drąsos objektus, kuris yra išspausdintas leidinyje Langa- ges, nr. 31 1973 m. rugsėjo mė- nesį.

J. C. Saukaitis iš Dept. of Che- mistry, University of Maryland, College Park, Md. yra bendra- autorius straipsnio apie nukle- ofilinį pakeitimą ant halogenų atomų — kinetinę studiją alfa halo sulfonų reakcijų su trifeni- forfinu, kuris yra išspausdintas leidinyje Journal of the Ameri- can Chemical Society, tomas 95, nr. 23 1973 m. lapkričio mėn. 14 d.

A. Klimas iš Aeronautical Re- search Associates of Princeton, Inc., 50 Washington Road, Prin- ceton, N. J. yra bendraautorius straipsnio apie vienodai golo- tera lygtį bei begaliniam inter- vale, kuris yra paskelbtas lei- dinyje Journal of Mathematical Physics, tomas 14, nr. 11 1973 m. lapkričio mėnesį.

R. J. Kushlis iš Institute for Fluid Dynamics and Applied Ma- thematics, University of Mary- land, College Park, Md. yra ben- draautorius straipsnio apie šikš- nosparnių komplementų serolo- ginį palyginimą, kuris yra iš- spausdintas leidinyje The Jour- nal of Experimental Zoology, to- mas 186, nr. 2 1973 m. lapkričio mėnesį.

J. H. Lutskus iš Dept. of Mi- crobiology, The University of Texas Southwestern Medical School, Dallas, Texas yra ben- draautorius straipsnio apie šikš- nosparnių komplementų serolo- ginį palyginimą, kuris yra iš- spausdintas leidinyje The Jour- nal of Experimental Zoology, to- mas 186, nr. 2 1973 m. lapkričio mėnesį.

D. F. Paulonis iš Materials and Engineering Laboratory, Pratt and Whitney Aircraft, Middle- town Plant, Middletown, Conn., yra bendraautorius straipsnio apie apskaitiniam sustiprinimo kylančių iš koherentiško tetrago- niškai iškreiptų dalelių, kuris yra išspausdintas leidinyje Materials Science and Engineering, tomas 13, nr. 1 1974 m. sausio mėnesį.

A. Ramanauskas, jau miręs, o anksčiau dirbęs Brookhaven National Laboratory, Upton, N. Y., yra bendraautorius straips- nio apie didėjančią apkrautą dau- to vaisingumo. Pasirūpino kava ir skaniais pyragais, kurių net keturis padėjo ant stalo.

Po skanios vakarienės, vienos ejo į namus, o kitos liko darba- tesdamos toliau. Vyrai taip pat nežiopsojo. Ki- tame kambaryje plėšė pinaklį. Kuriam nesisekė, tas kiekvieną nesėkmę plovė gurkšniu kavos. Jau vėlyvą naktį ėmė skirstyti- tis paskutinięjį, dėkodami mie- liems šeiminiškams už malonų priėmimą ir jaukią pastogę. Dalyvė

A. A. NATALIJA RAUŠIENĖ DAUMANTAITE Gyv. 6942 So. Rockwell St. Mirė 1973 m. gruodžio mėn. 8 dieną, 12:30 val. popiet, sulaukusi 67 metų amžiaus. Gimusi Lietuvoje, Plungės mieste. Amerikoje išgyveno 24 metus. Paliko mūšde: dvi dukters: — Regina Dapkienė, Natalija Vaz- nelienė, sūnus Antanas ir jų šeimos; sesuo Elena Baltrušaitienė, svai- nis Kazimieras Smalinskas su šeima ir kiti gimines, draugai ir pa- žįstami. Lietuvoje liko motina ir sesuo su šeima. Kūnas pasarvotas Mažeikos-Evans koplyčioje, 6845 So. Western Avenue. Trečiadienį, gruodžio 13 dieną 9 val. ryto bus lydima iš koplyčios į Gimimo Panolės Šventiausios parapijos bažnyčia, o po gedulinių pa- maldų bus laidojama Sv. Kazimiero Lietuvių kapinėse. Visi a. a. Natalijos Raušienės gimines, draugai ir pažįstami nuo- širdžiai kviečiami dalyvauti laidojime ir suteikti jai paskutini pa- tarnavimą ir atsisveikinimą. Nuliūde lieka: Dukterys, sūnus, sesuo, svainis ir jų šeimos. Laidotuvių Direktorai Mažeika-Evans. Tel. RE 7-8600.

SVENTO RAŠTO PAMOKYMAI IR PAAIŠKINIMAI, KIEKVIENA DIENA BUTINI KRIKŠČIONIUI

Mano sūnau, duok man savo žirdį ir savo akimis stebėki mano kelius. Sal. p. žod. 23:26. Dievui pašvęsta širdis arba valia stengsis susipažinti su Dievo valia ir pagauti Dievišką mintis ir elgtis pagal jas žodiuose ir darbuose, ir ant kiek pasiekime šitokių naujų mūščių stovų, ant tiek mūmę prasidės nau- jas gyvenimas, kuris pasieks visus gyvenimo reikalus, t. a.: mūsų troški- mus, vilių, užmanymus ir pastangas. Dėl tos priežasties Dievas apreiškė savo valią ir savo planą tiketojams, kad per susipažinimą su tais dalykais ir per mąsymą apie tai, per pripildymą savo proto su Dievišku planu ir su jo valia, keičiančioji įtaka galėtų pasiekti visas mūsų gyvenimo šakas.

Kristus pasakė, kad Jis įsteigė bažnyčią. Bažnyčių yra daug, bet ne kiekvienam aišku, kuri yra tikroji. Krikščioniai reikalinga tikroji Kriš- taus bažnyčia. Į visus šiuos svarbius klausimus rasite atsakymus nedidelėje knygotėje, kuri vadinasi "Tikroji bažnyčia". Ją nemokamai gausite, jei parašysite tokiu adresu: F. Zavist, 3715 W. 66th St., Chicago, Illinois 60629.

SV. RAŠTO TYRINĖTOJAI

E. E. Užgiris iš General Elec- tric Research and Development Center, Schenectady, N. Y., yra bendraautorius straipsnio apie laser Doppler spektroskopiją banguojančiame elektriniame lauke, kuris yra išspausdintas leidinyje Physical Review A, to- mas 8, nr. 5 1973 m. lapkričio mėnesį.

J. L. Vaitukaitytė iš Repro- duction Research Branch, Na- tional Institute of Child Health and Human Development, Na- tional Institutes of Health, Be- thesda, Md., yra bendraautorė dviejų straipsnių apie specifinių antiserumų pagaminimą su hor- moniniai specifiniu h TSH arba h FSH beta gabalu ir žmogaus thyrotropino hormono neutrali- zavimą per antiserumų ir glyco- proteininių hormonų gabalus, kurie yra paskelbti leidinyje The Journal of Clinical Endocrinolo- gy and Metabolism, tomas 37, nr. 5 1973 m. lapkričio mėnesį. Saulių šimolūnas

PETKUS

TĖVAS IR SŪNUS MARQUETTE FUNERAL HOME 2533 W. 71st Street

1410 So. 50th Ave., Cicero

TRYS MODERNISKOS KOPLYCIOS AIKSTĖ AUTOMOBILIAMS PASTATYTI

Laidotuvių Direktorai MAŽEIKA & EVANS 6845 SO. WESTERN AVE. TRYS MODERNISKOS AIR-CONDITIONED KOPLYCIOS MAŠINOMIS VIETA RRepublic 7-8600 RRepublic 7-8601

EUDEIKIS

SENIAUSIA IR DIDŽIAUSIA LAIDOJIMO ISTAIGA LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI: DOVYDAS P. GAIDAS GERALDAS F. DAIMID

4605-07 So. HERMITAGE AVENUE Tel.: Yards 7-1741-1742

4330-34 So. CALIFORNIA AVENUE Telefonas: LAfayette 3-0440

MODERNISKOS AIR-CONDITIONED KOPLYCIOS

NARIAI: Chicagos Lietuvių Laidotuvių Direktoriu Asociacijos AMBULANCE PATARNAVI- MAS DIENA IR NAKTI. TURIME KOPLYCIAS VISOSE MIESTO DALYSE.

ANTANAS M. PHILLIPS 3307 So. LITUANICA AVENUE. Phone: YArds 7-3401

BUTKUS - VASAITIS 1446 So. 50th Ave., Cicero, Ill. Phone: OLYmpic 2-1003

PETRAS BIELIŪNAS 4348 So. CALIFORNIA AVE. Phone: LAfayette 3-3572

GEORGE F. RUDMINAS 3319 So. LITUANICA AVE. Tel.: YArds 7-1138-1139

STEPONAS C. LACK IR SŪNUS (LACKAWICZ)

2424 WEST 65th STREET RRepublic 7-1213

2314 WEST 23rd PLACE VIrginia 7-6672

11028 SOUTHWEST HIGHWAY, Palos Hills, Ill. 974-4410

P. J. RIDIKAS 3354 So. HASTED STREET Phone: YArds 7-1911

PETKUS TĖVAS IR SŪNUS MARQUETTE FUNERAL HOME 2533 W. 71st Street Tel.: GRovehill 6-2345-6 1410 So. 50th Ave., Cicero Tel.: TOWnhall 3-2108-9 TRYS MODERNISKOS KOPLYCIOS AIKSTĖ AUTOMOBILIAMS PASTATYTI

Laidotuvių Direktorai MAŽEIKA & EVANS 6845 SO. WESTERN AVE. TRYS MODERNISKOS AIR-CONDITIONED KOPLYCIOS MAŠINOMIS VIETA RRepublic 7-8600 RRepublic 7-8601

EUDEIKIS SENIAUSIA IR DIDŽIAUSIA LAIDOJIMO ISTAIGA LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI: DOVYDAS P. GAIDAS GERALDAS F. DAIMID 4605-07 So. HERMITAGE AVENUE Tel.: Yards 7-1741-1742 4330-34 So. CALIFORNIA AVENUE Telefonas: LAfayette 3-0440 MODERNISKOS AIR-CONDITIONED KOPLYCIOS

NARIAI: Chicagos Lietuvių Laidotuvių Direktoriu Asociacijos AMBULANCE PATARNAVI- MAS DIENA IR NAKTI. TURIME KOPLYCIAS VISOSE MIESTO DALYSE. ANTANAS M. PHILLIPS 3307 So. LITUANICA AVENUE. Phone: YArds 7-3401 BUTKUS - VASAITIS 1446 So. 50th Ave., Cicero, Ill. Phone: OLYmpic 2-1003 PETRAS BIELIŪNAS 4348 So. CALIFORNIA AVE. Phone: LAfayette 3-3572 GEORGE F. RUDMINAS 3319 So. LITUANICA AVE. Tel.: YArds 7-1138-1139 STEPONAS C. LACK IR SŪNUS (LACKAWICZ) 2424 WEST 65th STREET RRepublic 7-1213 2314 WEST 23rd PLACE VIrginia 7-6672 11028 SOUTHWEST HIGHWAY, Palos Hills, Ill. 974-4410 P. J. RIDIKAS 3354 So. HASTED STREET Phone: YArds 7-1911

Penkių grafikų paroda

Ciurlionio galerijoje, Jaunimo Centre, gruodžio 7 d. buvo atidaryta penkių grafikų darbų paroda. Dalyvauja: Dalia Aleknie- nienė, Henrykas Blyskis, Kęstutis Lapšys (iš Vienos, Austrija), Irena Mitkutė ir Zita Sodeikienė.

Ši rinktinė grafikos paroda išimtinai stipri, nors nėra vieno- do lygio. Žiūrovui teikia estetinio įspūdžio. Viso išstatyta 61 darbas, įvairiom priemonėm bei technikom realizuotas. Ypatin- go dėmesio atkreipia Zitos Sodei- kienės naujoji piešimo technika su kaligrafiniais eilėrašciais bei skaitymais. Piešti rašuvu su ma- šinų dalys, geometriniai brai- žiniai, tarp jų lėlės, nesudaro kompozicijos piktoralinio uniku- mo, atrodo, tik kaip projektai pla- namas. Kitos Lapšio kompozici- jos žaidžia graškėmis linijomis, be ypatingo organizavimo, pvz. "Pirmykštiniai instinktai" nr. 34 iš ciklo "Fetišizmas".

Irena Mitkutė, laimėjusi ke- letą premijų parodose, išstatė 14 cliches Verre (foto-ofortų) iš ofortų knygos "Sapnai su ran- kų palyda" ir ciklas: "Recherche du Temps Perdu". Originali te- matika ir technika skirtinga. Visi jos darbai šių metų derlius. Ypa-

darbų. Ši kartą josios ofortai išlaiko grynumą ir vaizdingą te- matiką. Henrykas Blyskis išstatė 9 ofortus ir vieną spalvotą litogra- fiją. Blyskio darbai svarūs, lais- va tonais turtinga technika to- dėl, kad panaudota taip vadina- ma foto-oforto technika. Jo kom- pozicijas galima nurodyti nume- riais, nes neturi pavadinimų: nr. 11, 13, 17 ir 20, kurios labiau būdingos.

Kęstutis Lapšys su 15 grafi- kos ir piešinių didelio formato darbais, skiriasi nuo vietinių gra- fikų. Jo piešiniai daugumoje me- chaniškai, schematiškai, pvz. mašinų dalys, geometriniai brai- žiniai, tarp jų lėlės, nesudaro kompozicijos piktoralinio uniku- mo, atrodo, tik kaip projektai pla- namas. Kitos Lapšio kompozici- jos žaidžia graškėmis linijomis, be ypatingo organizavimo, pvz. "Pirmykštiniai instinktai" nr. 34 iš ciklo "Fetišizmas".

Irena Mitkutė, laimėjusi ke- letą premijų parodose, išstatė 14 cliches Verre (foto-ofortų) iš ofortų knygos "Sapnai su ran- kų palyda" ir ciklas: "Recherche du Temps Perdu". Originali te- matika ir technika skirtinga. Visi jos darbai šių metų derlius. Ypa-



Gruodžio 6 d. Maskvoje, Puškino aikštėje, įvyko trumpa demonstracija Konstitucijos dienos proga. Čia matomas mokslininkas Andrejus Sacharovas. Milicija šiais metais demonstrantų nepuolė, nes buvo prisirinkę daug užsienio korespondentų.

tingą dėmesį atkreipia šie nume- riai 37,38, 40, 44. Visi darbai juodas-baltas liudija ne vien profesinį menininkės subrendi- mą, bet ir technikos vientisumą.

Sodeikienės ir Mitkutės kūry- ba suteikia šiltos lietuviškos me- lės. Paroda iki gruodžio 16 d. kas- dien atdara nuo 7 v. v. iki 9 v. v. Savaitgalį nuo 11 v. ryto iki 9 val. vakaro. M. Š.

Kr. Donelaičio mokyklų balius

Kr. Donelaičio lit. mokyklų Tėvų komitetas, kuriam šiemet vėl sėkmingai vadovauja Regi- na Kušienė, š. m. gruodžio 1 d. suruošė šaunu balių Inn Moti- on salėje. Pasilinksinti ir programos pasiklausyti prisirin- ko pilna salė svečių. Programoje pasirodė jaunos ir talentingos Žemėsiosios mokyklos mokyto- jos: I. Štravinskytė, M. Šerep- kaitė, G. Vindašiūtė ir viešnia iš Lemontų, R. Soliūnaitė. Dali- programos taip pat atliko Dal- nuojančios sesės: A. Gasnerienė, M. Jonikienė, I. Kirkuviene, B. Stravinskiene, D. Vakarė ir B. Vindašienė. Joms vadovavo B. Variakojienė. Nuotaikingas se- šių dainas publika labai šiltai su- tiko.

Po programos visi turėjo pro- gos laimę išbandyti ir smagiai pasišokti, grojant A. Modesto vad. Neo-Lithuania orkestrui. Dalyvių nuotaika buvo pakili, o Tėvų komitetas džiaugėsi sutel- kęs pelno, be kurio ūkinę mokyklų gyvybę būtų labai sunku iš- laikyti. Komiteto pirm. R. Ku- čienė visiems atsilankiusiems nuoširdžiai dėkojo ir kvietė būti- mai atsilankyti kitais metais į šį tradicinį balių, nes tada mokykl- os švės savo gyvavimo penkio- likmetį.

VAKARŲ VOKIETIJOS SOCIALINĖ PAŠALPA

Vakarų Vokietijos Pensin- kų Sąjunga praneša, kad dabar veikiantieji įstatymai leidžia mo- kėti socialinę apdraudą net tiems žmonėms, kurie dabar gyvena

užsienyje ir net tais atvejais, jeigu jie, buvę Vokietijos pilie- čiai, o dabar yra priėmę kitą pi- lietybę.

Išmokėjimai daromi keliais at- vejais, būtent pragyvenimo pa- šalpa, senatvės pašalpa, laidotu- vių išlaidos, gydymo išlaidos ir kitkas. Pagal abšalę sutartį, pasirašyta tarp Vakarų Vokie- tijos ir JAV 1954 metais, socia- linis draudimas taikomas abiejų kraštų piliečiams ir jų šeimoms, jie traktuojami lygiai.

Šiuo reikalu platesnių žinių gali suteikti A. Čepulis, kurį ga- lima pasiekti tokiu telefonu: LA 3-1387.

Atsiūsta paminėti

SKAUTŲ AIDAS. Lapkritis. 1973. Dailiai išleistas, K. Ši- monio lietuviškos mėsėlės pa- veiksliu viršelyje padabintas gau- siai iliustruotas 22, su viršeliu 24 puslapių, J. Toliušio, A. Nam- jienės ir B. Vosylius redagu- jamas leidinys. Be plačios in- formacijos pačių skautų reika- lais yra keli ir ne skautams skai- tytini dalykai, k. a. Vilniuje prieš 55 metus; Ko jie lekia ir kalmus? Ežiai ir dygliakaulės, šventosios Romuvos ažuolas (Pr. Enskaičio) ir kt.

"GERAS SAMARITONAS"

Viena priemiesčio Shaum- burg gyventoja anksti šeštadi- nio rytą važiuodama Dundee Road netekusi kontrolės įvažia- vi į stulpą, sužalojo savo au- tomobilį ir pati susižeidė. Du- vyrai pravažiudami sustoję pasiūlė pagelbėti. Vienas iš laikyti. Komiteto pirm. R. Ku- čienė visiems atsilankiusiems nuoširdžiai dėkojo ir kvietė būti- mai atsilankyti kitais metais į šį tradicinį balių, nes tada mokykl- os švės savo gyvavimo penkio- likmetį.

JAU 63.9 CENTAI GALIONUI

Illinojaus gazolino pardavėjų sąjungos pareiškimu, ethyl ga- zolino kaina galionui gali le- galei kilti iki 49 ar 53 centų, o re- gularinio gazolino — tarp 45 ir 48 centų, tačiau praėjus savait- galei viena Texaco-stotis pietinė-

je Chicago miesto dalyje par- davinėjo ethyl gazoliną po 63.9 c. ir reguliarių po 61.9 c. galio- nui.

TRUMPAI

— Spaudos Balius, kurį ruo- šia žurnalistų Sąjungos centro valdyba, įvyks sausio 26 d. Mar- tinique restorano naujoje salė- je. Stalus galima užsakyti pas J. Janušaitį tel.: 737-3332 arba 737-1731.

— Algirdas Pretkelis, neseniai baigęs muzikos ir pedagogikos mokslus, yra Kelly aukšt. mo- kyklos muzikos mokytojas ir Kelly State orkestro dirigentas. Tos mokyklos choras ir orkest- rai gruodžio 12 ir 13 d. 7 val. vak. mokyklos auditorijoje ruo- šia viešą kalėdinį koncertą.

— Juozas Račius, Los Ange- les, Calif., nelaukdamas ragini- mo ir tuo taupydamas laiką bei mažindamas išlaidas, pratęsė prenumeratą ir atsiuntė vėjui 5 dol. kartu su sveikinimais ir šventiškais linkėjimais, kad Ka- lėdos būtų nors ir baltos, bet ne- šaltos...

— Antanas Andriulionis, So. Boston, Mass., pratęsdamas pre- numeratą, kartu su gerais lin- kėjimais atsiuntė 2 dol. už ka- lendorių.

— Pranas Bočkus iš Clearing apylinkės, ilgametis Naujienu skaitytojas, aplankė Naujienas palinkėti darbuotojams ir vėjui geros sėkmės, prie jos prisidė- damas. Jis užsakė vieneriems metams Naujienas savo mieliai pažįstamai Julijai Kazakauskie- nei, gyv. Marquette Parko apy- linkėje, kartu siųsdamas sveiki- nimus ateinančių švenčių proga. Naujioji mūsų skaitytoja p. J. Kazakauskienė yra veikli SLA Moterų kuopos narė. Nuoširdi padėka už taip supratlyvų do- vanos parinkimą kelti draugys- tei tarp saviškių ir kartu remti lietuvišką spaudą bei reikalus.

— Edmundas Vengianskas, apmokėdamas už užsakytas švenčių proga Naujienas savo mieliai dėdei Kazimierui Strel- ches, atsiuntė 3 dol. vėjui. Va- jaus komisija nuoširdžiai dė- koja visiems rėmėjams už auk- kas, o platintojams už pastan- gas ir gerą pavyzdį.

— Antanas ir Konstancija Stankai iš Marquette Parko apy- linkės, lietuviškos veiklos vete- ranai, pratęsdami prenumeratą, atsiuntė vėjui 10 dol. Neseniai jie atšventė 60 m. laimingo ve- dybinio gyvenimo sukaktį ir turėjo progos pastebėti nors dalį to dėkingumo ir vertinimo, ku-

— Lietuvių Tauragės Klubas ruošia šaunų tradicinį Naujųjų Metų sutikimą gruodžio 31 d., pirmadienį, 7:30 val. vak. Mar- quette salėje, 6908 So. Western Ave. Puikei šalta ir šilta vaka- rienė, šampanas ir kiti priedai 9 dol. asmeniui. Vietas galima rezervuoti iš anksto paskambi- nus šiais telef.: dieną — dr. V. Šimaičio Realty įstaigai, 2951 W. 63rd St., tel. 436-7878 arba HA 6-4540 ir vakarais GR 6-8417. (Pr.)

REAL ESTATE.

REAL ESTATE FOR SALE
Namai, Žemė — Pardavimui

REAL ESTATE FOR SALE
Namai, Žemė — Pardavimui

PASKOLOS PERKANT NAMUS, DAROMOS ILGIEMS TERMINAMS IR ZEMAIS NUOSIMČIAIS MENSINIAIS ĮSISIMOKĖJIMAIS

DĖL VISŲ INFORMACIJŲ, KREIPKITES Į

MUTUAL FEDERAL SAVINGS

PETRAS KAZANAUSKAS, Prezidentas

2212 W. Cermak Road Chicago, Ill. Virginia 7-7747

BUTŲ NUOMAVIMAS

NAMŲ VALDYMAS — NOTARIATAS — VERTIMAI

VISŲ RŪŠIŲ DRAUDIMO AGENTŪRA

J. BACEVIČIUS — BELL REALTY

INCOME TAX SERVICE

6455 So. Kedzie Ave. — PRospect 8-2233

HELP WANTED — FEMALE
Darbininkų Reikia

DEPENDABLE WOMAN

Dependable woman to work full time at cleaner and Laundromat. Immediate opening.

Call 547-9159 or 863-4962.

1501 No. DAYTON
Gera bizn. darančiam restoranui reikalinga virėja — short cook, 5 dar- bo dienos, labai geras atlyginimas. Telef. 642-5575.

PROGRAMMER — PART TIME

Highest wages offered to competent honeywell H — 58 mini — cobol pro- grammer required to begin work im- mediately. Choose your own hours. Phone 583-6060

HELP WANTED — MALE
Darbininkų Reikia

MANAGEMENT

TOP INCOME

We are a large diversified marketing corporation seeking 4 "Sales Man- agers" who can organize and direct the activities of others. Serious mind- ed only apply.

Call Today

MR. KRANZ

465-9502

riuos nuspelnė lietuviškose or- ganizacijose ir bendruose dar- buose, dar ir daga A. Stankui dalyvaui jvairių rengimų komisijose, prisidedant savo pa- tyrimu, darbu, dažniais atvejais ir lėšomis.

K. ERINGIS

CALIFORNIA SUPER SERVICE

Taisomi auto motorai, stabdžiai, tune-ups ir t. t.

4924 So. CALIFORNIA AVE.
CHICAGO, ILL. TEL. VI 7-9327

D Ė M E S I O

62—80 M. AMŽIAUS VAIRUOTOJAI
Tiktai \$104 metams automobilio Liability apdraudimas, Kreiptis:

A. LAURAITIS
4645 So. ASHLAND AVE.
523-8775

HOME INSURANCE

Call: Frank Zapols
3208 1/2 W. 95th St.
GA 4-8654

State farm fire and Casualty Company

M. A. ŠIMKUS
Real Estate, Notary Public,
INCOME TAX SERVICE

4259 S. Maplewood, Tel. 254-7450

Beto daromi ir liudijami vertimai, pildomi pilietybės pareiškimai ir kitoki blankai.

TERRA

Brangenybės, Laikrodžiai, Dovanos visoms progoms.

3237 WEST 63rd ST., CHICAGO
Telef. 434-4660

SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

ir kitus kraštus

P. NEDZINSKAS, 4065 Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632, Tel. YA 7-5980

BUTŲ NUOMAVIMAS, IVAIRUS DRAUDIMAI, NAMŲ IR NEKILNO- JAMO TURTO PIRKIMAS — PAR- DAVIMAS.

BALYS BUDRAITIS

BUD'S REAL ESTATE

4369 ARCHER AVE., CHICAGO
TEL. — 254-5554

NORITE PIRKTI AR PARDUOTI NAMĄ?
SUSISIEKITE SU
CONNIE DAGYS
FIRESIDE REALTY —
Tel. 585-2064
Čia būsite užtikrintai sąžiningai aptarnauti.

KUR ŽMONES SAVI

MARQUETTE PARKE 7 kambarių 1 1/2 aukšto namas su garažu, 30 pė- du lotas, 2 vonios. Gazu šildymas. \$19,600.

MARQUETTE PARKE. Štai gražus beveik naujas namas 2 miegamai, įrengtas beismantas. Gazu šildymas. Centralinis oro vėsinimas. 1 1/2 vonios. Karpetai. Garažas. Turim raktą. — \$26,500.

ARTI MŪSU VISU — modernus 12 m. mūras, įrengtas beismantas. Ga- ražas. Karpetai. \$21,700.

MARQUETTE PARKE 1 1/2 aukšto namas. Vienas modernus butas su 3 miegamais ir kitas aukštai tinkna vienai didelei arba 2 artimom šeimom gyventi. \$21,500.

TVRTAS APARTAMENTINIS MŪ- RAS. Arti Kedzie — pora bloku nuo parko. Naujas gazu šildymas. Sva- riai nudažytas. \$16,000 pajamų. Kal- na \$69,000.

4 BUTŲ GRAZUS MŪRAS arti vienuolyno. Naujas gazu šildymas. Alum langai. Karpetai. 3 auto mū- ro garažas. \$42,000.

PLATUS VERTINGAS LOTAS Mar- quette Parke. Kaina \$9,900.

Valdis Real Estate

7051 So. Washtenaw Ave. RE 7-7200

NEPAPRASTAS PIRKINYS

Modernus bungalow tinka bet ku- riai šeimai. Geriausia vieta Marquet- te Parke. Tuoj galima užimti. Su- mažinta kaina visu ketvirtėju jo ver- tės, kadangi reikia skubiai parduoti.

ŠIMAITIS REALTY

2951 W. 63rd ST. (Prie Sacramento)
Tel. 436-7878

BUILDERS AND CONTRACTORS

Namų Statyba ir Remontas

HEATING CONTRACTOR

Irenčių mieste ir užmiesty naufus ir nerstatu senu visu rūšių namo ap- šildymo pečius, air-conditioning, van- dens boilerius ir stogu rinas (gutters). Dirbu greit, sąžiningai ir garantuotai.

DOMAS ZUKAUSKAS
4444 So. WESTERN AVE.
Chicago, Ill. 60609. Tel.: VI 7-3447

PLUMBING & HEATING

Service 24 hours

10305 So. St. Louis

Tel. PR 9-2955

A. TVERAS

LAIKRODŽIAI IR BRANGENYBĖS

Pardavimas ir Taisymas

2646 WEST 69th STREET
Tel.: RRepublic 7-1941

A. G. AUTO REBUILDERS

Čia automobiliai išlyginami ir nuda- žomi. Darbas atliekamas sąžiningai ir gerai, pritarusių darbininkų. Kal- nos nebrangios.

3518-24 W. 63rd Street, Chicago, Ill.
TEL. — 776-5888
Anicetas Garbačiauskas, sav.

REMKITE TUOS BIZNIERIUS,
KURIE GARSINASI
"NAUJIENOSE"

NAUJOJI GOLD COAST INN

Geras lietuvių ir amerikiečių maistas yra mūsų specialybė.

Priimami užsakymai grupinėms sueigoms gimtadienių, laidotuvių ir kitoms progoms, pasirenkant geriausią šeimos stiliaus maistą ir gėrimus.

LARRY IR BEA LAURIAN
Naujieji Savininkai

2525 West 71st Street. Chicago, Ill. 60629. Tel. HE 4-4149

DĖDĖS ŠERNO GYVENIMO BRUOŽAI

YRA GERIAUSIA DOVANA

Vyresnieji Amerikos lietuviai Juozą Adomaitį - Dėdę Šerną asmeniškai pažino, skaitė jo straipsnius, knygas ir klausėsi jo paskaitų. Dabar jie gali paskaityti gražiai surašytą Dėdės Šerno gyvenimą. Jiems bus įdomu prisiminti senus laikus ir paskaityti gražių istorijų. Naujai atvykęs lietuvis galėtų žemos ar vasaros pasikaitymams nu- pirkti Antano Rūko parašytą Vienišo Žmogaus Gyvenimą — Dėdės Šerno gyvenimo bruožus. Jie pradijusius kiekvieną, kas jį atsimena ir pažinojo, o naujesiems ateiviams, jaunimui, rašytojo Antano Rūko lengvas, vaizdus, gausi literatūrinė forma pasakoja duos progos susipažinti su mūsų pirmųjų išelių žviesulių gyvenimu ir jų kieta. ideologine veikla.

Antanas Rūkas, VIENIŠO ŽMOGAUS GYVENIMAS, Juozo Ado- maitio - Šerno gyvenimo bruožai. Išleido Amerikos Lietuvių Istori- jos Draugija, Chicago, 1962 m. 206 psl., kaina 2 dol.

GAUNAMA "NAUJIENŲ ADMINISTRACIJOJE"

MOVING — Apdraustas perkraustymas

Pigus ir sąžiningas patarnavimas. Naujaisi kraustyimo įrankiai. Ilgų metų patyrimas.

AL NAUJOKAITIS

2022 W. 69 ST., CHICAGO, ILL. 60636. Tel. WA 5-9209

SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

VYTAUTAS ZUKAUSKAS — MARIA NOREIKIENĖ

2608 West 69th St., Chicago, Ill. 60629. • Tel. WA 5-2787

Didelis pasirinkimas įvairių prekių.

AUTOMOBILIAI, ŠALDYTUVAI, MAISTAS, PINIGAL

SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.

MARQUETTE GIFT PARCELS SERVICE

2501 W. 69th St., Chicago, Ill. 60629. — Tel. WA 5-2737

3333 So. Halsted St., Chicago, Ill. 60608. — Tel. 254-3320

Įvairių prekių pasirinkimas: motociklai, šaldytuvai, automobiliai, maistas, doleriniai Certifikatai.

V. VALANTINAS

RIMTA KNYGA — GERIAUSIA DOVANA

Naujienose galima gauti puikių knygų, kurios papuoš bet kokią knygų spintą ar lentyną:

K. Bielinis, PENKTIETJI METAI, gražiai įrišta, 592 psl. \$6.00

K. Bielinis, DIENOJANT, gražiai įrišta, 464 psl. \$6.00

Prof. Vac. Biržika, ALEKSANDRYNAS, 1 tomas, gražiai įrištas, 431 psl. \$7.50

Prof. Vac. Biržika, SENUJŲ LIETUVIŠKŲ KNYGŲ ISTO- RIJA, I dalis, 208 psl., įrišta — \$3.00, minkštasis vir- šelis — \$2.00; II dalis, 225 psl., įrišta — \$3.00, minkš- tasis viršelis — \$2.00

Dr. K. Grinius, ATSIMINIMAI IR MINTYS, I tomas, 300 p. \$2.00

Prof. S. Kalnys, LIETUVA BUDO, gražiai įrišta, 416 psl. \$5.50

Kipras Bielinis, GANA TO JUNGO, 492 psl., minkštasis vir- šelis. \$5.00

Juozas Liūdžiūnas, RAŠTAI, 250 psl. \$3.00

P. Liūdžiūnenė, ATSIMINIMAI APIE JUOŽĄ LIŪDŽIŲ, 88 psl. \$1.00

Janina Narūnė, TRYS IR VIENA, jaunystės atsiminimai. 170 psl. \$3.00

M. Gudelis, POVLAS MILERIS, biografijos bruožai. 232 puslapiai. \$3.00

NAUJIENOS,

1739 S. Halsted St., Chicago, Ill. 60608. — Tel. HA 1-6100

JOSEPHINE MILERIUTE,

SLA Pildomosios Tarybos išdo globėja, kandidatuoja toms pačioms pareigoms dar vienam terminui. Ją indorsavo įta- kingas SLA Gerovės Komitetas, jau kelintas metas atidžiai daboja SLA gerovę. Kviečiame visus gruodžio mėnesį einančiose SLA nominacijose, balsuoti už Milleriute, veikian- čią įvairiose Amerikos Lietuvių organizacijose.

SLA narys